

თბილისის
წიგნის
საერთაშორისო
ფესტივალი

TBILISI
INTERNATIONAL
BOOK FAIR

19

- 8 ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა
„ბუერა“ – ხელნაკეთი აქსესუარები
- 9 „ბუქკაფა“
„ბუქ სიითი“
- 10 გამომცემლობა „ემორა“
გამომცემლობა „ალეფი“
- 11 გამომცემლობა „არაბა“, „პარნასი“ ჯგუფი
გამომცემლობა „არტანუჯი“
- 12 გამომცემლობა „ბაკმი“
გამომცემლობა „გორგა“
- 13 გამომცემლობა „დიოგენე“
გამომცემლობა „ინტელექტი“
- 14 გამომცემლობა „კლიო“
გამომცემლობა „პერიდიანი“
- 15 გამომცემლობა „ოგოპინტრა“
გამომცემლობა „პალიტრა L“
- 16 გამომცემლობა „პედაგოგიკა“
გამომცემლობა „პეგასი“
- 17 გამომცემლობა „პოეზია“
გამომცემლობა „საქმიგნი“
- 18 გამომცემლობა „საზანი“
გამომცემლობა „სიესტა“
- 19 გამომცემლობა „ქართული“
გამომცემლობა „ქართული ბიომგრაფიული ცენტრი“
- 20 გამომცემლობა „წიგნები ბათუმში“
გამომცემლობა „წიგნი+ერი“
- 21 გიორგი ლეონიძის სახელობის ქართული ლიტერატურის სახელმწიფო მუზეუმი
ელფის გამომცემლობა

- 22 ეროვნული სკრინინგ ცენტრი
„ერუდიტი“
- 23 „ზაზრა გრუპ“
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის კლასიკური ფილოლოგიის,
ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრაფიისტიკის ინსტიტუტი, პროგრამა „ლომონი“
- 24 თსუ გამომცემლობა - თსუ წიგნის მაღაზიათა ქსელი Scripta Manent
ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის ბიბლიოთეკა
- 25 ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის გამომცემლობა
ი/მ „ირინა დენიკინა“
- 26 ინგლისური წიგნი საქართველოში. English book in georgia
კორნელი კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი
- 27 „კოსმო“ – ხელნაწერთი ნივთები და აქსესუარები
მაღაზია-საწყობი „ოლეა“
- 28 „კენილვანიის (აშშ) საგუშაგო კოშკის, ბიბლიისა და ტრაქტატების
საზოგადოების ფილიალი საქართველოში“
პრემიერი 2015
- 29 საბავშვო გამომცემლობა „დილა“
საბჭოთა წარსულის კვლევის ლაბორატორია - SOVLAB
- 30 სადისტრიბუციო კომპანია „ირიათონი“
საერთაშორისო სახლი
- 31 საქართველოს ილია ჭავჭავაძის სახელობის მწიგნობართა ასოციაცია
საქართველოს საბიბლიოთეკო ასოციაცია
MIUSA
- 32 საქართველოს პარლამენტის ეროვნული ბიბლიოთეკა
„ქარჩხაძის გამომცემლობა“
- 33 წიგნების მაღაზიათა ქსელი „ბიბლუსი“
წიგნის მაღაზია „შაქრო ბაბუა“
- 34 წიგნის მაღაზია „წიგნები ვაკეში“
ჰაინრიჰ ბიოლის ფონდის სამხრეთ კავკასიის რეგიონული ბიურო
- 35 Baltic Optics
Exlibris Arts & Crafts
-



საქართველოს
წიგნის გამომცემელთა
და გამავრცელებელთა
ასოციაცია

მისამართი: კოსტავას გამზირი N 68;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 2 33 26 77; +995 592 51 83 83
ელ. ფოსტა: info@gpba.ge; dir@gpba.ge
საკონტაქტო პირი: თინათინ ბერიაშვილი
ვებგვერდი: www.gpba.ge

ფესტივალის ორგანიზატორი: საქართველოს წიგნის გამომცემელთა და გამავრცელებელთა ასოციაცია

საქართველოს წიგნის გამომცემელთა და გამავრცელებელთა ასოციაცია 1998 წელს დაარსდა და 2007 წელს გახდა გამომცემელთა მსოფლიო ასოციაციის (IPA) წევრი. საქართველოში რეგისტრირებულ წიგნის გამომცემელთა და გამავრცელებელთა დაახლოებით 90% ასოციაციის წევრია. ასოციაცია განსაზღვრავს და იცავს წიგნის სექტორის ინტერესებს, საავტორო უფლებებსა და ბეჭდვის თავისუფლებას საგამომცემლო სფეროში. ასოციაციამ შექმნა პროფესიული ეთიკის კოდექსი და კანონმდებლობა წიგნის სექტორში პირობების გაუმჯობესების მიზნით. თბილისის წიგნის საერთაშორისო ფესტივალი უკვე მე-19 წელია საქართველოს წიგნის გამომცემელთა და გამავრცელებელთა ასოციაციის ორგანიზებით ყოველწლიურად იმართება და საქართველოში ერთ-ერთ ყველაზე პოპულარულ კულტურულ ღონისძიებას წარმოადგენს. ასოციაციის სხვა მუდმივმოქმედი პროექტებია: თბილისის წიგნის საახალწლო ფესტივალი, წიგნისა და საავტორო უფლებების საერთაშორისო დღე საქართველოში, წიგნის საჯაროდ კითხვის მსოფლიო დღე საქართველოში, საქართველოს ეროვნული სტენდი ფრანკფურტის წიგნის ბაზრობაზე, ბიბლიოთეკების გაუჩერებლობის პროექტი, Books in Print („წიგნები ბეჭდვაში“, www.booksinprint.ge). გარდა ამისა, გამომცემელთა და გამავრცელებელთა ასოციაცია პერიოდულად ორგანიზებას უწევს: პროფესიულ ვორკშოფებსა და სემინარებს ქართველი გამომცემლებისა და გამავრცელებლებისთვის, ადგილობრივ წიგნის ბაზრობებს საქართველოს რეგიონებში; მონაწილეობს სხვადასხვა საერთაშორისო ფესტივალებში. საქართველოს წიგნის გამომცემელთა და გამავრცელებელთა ასოციაციის მთავარი მიზანია საქართველოში საგამომცემლო სექტორის განვითარების ხელშეწყობა და წიგნის კითხვის პოპულარიზაცია.

თბილისის წიგნის საერთაშორისო ფესტივალის ისტორია

საქართველოს წიგნის გამომცემელთა და გამავრცელებელთა ასოციაციის ორგანიზებით, 2017 წელს თბილისის წიგნის მე-19 საერთაშორისო ფესტივალი „ექსპო ჭოჭიას“ მე-11 პავილიონში 25-28 მაისს ჩატარდება.

თბილისის წიგნის საერთაშორისო ფესტივალი 1997 წლიდან ყოველწლიურად იმართება და იმ მცირერიცხოვან კულტურულ ღონისძიებათა რიცხვს მიეკუთვნება, რომელთა მიმართ საზოგადოების ინტერესი ყოველწლიურად იზრდება. აღსანიშნავია, რომ ფესტივალის სტუმრების რაოდენობამ ბოლო წლებში 50 000 ადამიანს გადააჭარბა.

თბილისის წიგნის საერთაშორისო ფესტივალის მიზანი საქართველოში წიგნის კითხვის პოპულარიზაცია, წიგნის ბაზრის რეგიონალიზაცია და საგამომცემლო სექტორის განვითარების ხელშეწყობაა. წლების განმავლობაში თბილისის წიგნის საერთაშორისო ფესტივალი საქართველოში წიგნიერების დონის ამაღლებას წარმატებით ართმევს თავს, რასაც ფესტივალის დამთვალიერებლების, მედიისა და ახალი მონაწილეების მუდმივად მზარდი რაოდენობა ადასტურებს.

თბილისის წიგნის საერთაშორისო ფესტივალზე ყოველწლიურად წარმოდგენილია როგორც ქართული, ისე უცხოური გამომცემლობები, სხვადასხვა ქვეყნის საელჩოები, სახელმწიფო მუზეუმები და ინსტიტუტები, საერთაშორისო ორგანიზაციები და ფონდები. ფესტივალს წლების განმავლობაში საპატიო სტუმრის სტატუსით სტუმრობენ მწერლები სხვადასხვა ქვეყნიდან.

2017 წელს, ფესტივალს პირველად მის ისტორიაში ეყოლება ფოკუს ქვეყანა – ნორვეგია, რომელიც ფრანკფურტის წიგნის ბაზრობის საპატიო სტუმრის სტატუსს 2018 წელს საქართველოსგან გადაიბარებს.

ფესტივალის ძირითადი ნაწილი წიგნის ბაზრობაა, რომელში მონაწილე გამომცემელთა და წიგნის გამავრცელებელ ორგანიზაციათა მთავარი საზრუნავი სტუმრებისთვის წიგნების, დამხმარე მასალებისა და წიგნის აქსესუარების განსაკუთრებული ფასდაკლებითა და სპეციალური სასაჩუქრე პაკეტების სახით შეთავაზებაა.

თბილისის წიგნის საერთაშორისო ფესტივალი თავს უყრის წიგნთან, ლიტერატურასთან, სამწერლო და საგამომცემლო საქმიანობასთან დაკავშირებულ არაერთ აქტივობას: გამომცემელთა მიერ ახალი წიგნებისა და ავტორების წარდგენა; საჭარო კითხვა, შეხვედრა და დისკუსია ავტორებთან; საპატიო სტუმრის წარდგენა; ლიტერატურული დაჯილდოება; პროფესიული სემინარი და კონფერენცია. ფესტივალზე ყოველწლიურად ეწყობა საბავშვო კუთხე და იგეგმება გასართობი და შემეცნებითი პროგრამა ბავშვებისთვის.

დიდი მადლობა, რომ სტუმრობთ თბილისის წიგნის მე-19 საერთაშორისო ფესტივალს!

თბილისის წიგნის გე-19 საერთაშორისო ფესტივალის ფოკუს ქვეყანა – ნორვეგია

თბილისის წიგნის XIX საერთაშორისო ფესტივალის ფოკუს ქვეყანა ნორვეგიაა. სწორედ ნორვეგია ისარგებლებს ფრანკფურტის წიგნის ბაზრობის საპატიო სტუმრის სტატუსით 2019 წელს და 2018 წელს ამ სტატუსს იმ წლის საპატიო სტუმარი ქვეყნის – საქართველოსგან ჩაიბარებს.

მსოფლიოს ერთ-ერთი ყველაზე გავლენიანი ლიტერატურული ფონდი NORLA და ოთხი ნორვეგიელი მწერალი წელს თბილისის წიგნის XIX საერთაშორისო ფესტივალის სპეციალური სტუმრები არიან:

NORLA 1978 წელს დაარსდა და ნორვეგიის კულტურის სამინისტროს მიერ ფინანსდება. NORLA-ს მთარგმნელობითი სუბსიდიები მიზნად ნორვეგიული მხატვრული ლიტერატურისა და დოკუმენტური პროზის სათარგმნად უცხოელი გამომცემლების მოზიდვას ისახავს. 2004 წლიდან დღემდე მისი უშუალო მონაწილეობით 4250 ნორვეგიული წიგნი 65-ზე მეტ ენაზე ითარგმნა. საქართველოში ფონდს უფროსი მრჩეველი დინა როლ-ჰანსენი წარმოადგენს, რომელიც NORLA-ში ათ წელზე მეტია მუშაობს.



როსკვა კორიცინსკი
Roskva Koritzinsky

ნორვეგიელი მწერალი. დაიბადა ფრედრიკსტადში. სწავლობდა სოციალურ ანთროპოლოგიას ოსლოს უნივერსიტეტში. უმეტესად მოთხრობებს წერს, თუმცა აქვს ერთი რომანიც. მისი დებიუტი 2013 წელს, მოთხრობების კრებულით „სადღაც აქ, შიგნით“ (Her inne et sted) შედგა, რომელმაც საზოგადოების ძალიან დიდი მოწონება დაიმსახურა, ავტორმა კი ერთ-ერთი უმნიშვნელოვანესი ნორვეგიული გამომცემლობის Aschehoug-ის დებიუტანტებისთვის განკუთვნილი სტიპენდია და „ტარჯეი ვესაას“-ის პრემია მოიპოვა, რომელიც ნორვეგიულ ენაზე დაწერილი წლის საუკეთესო სადებიუტო წიგნისთვის გაიცემა. მისი რომანი „ცეცხლის ალი და სიბნელე“ (Flammen og mørket) 2015 წელს გამოიცა.



ნილს ჰენრიკ
სმიტი Nils Henrik
Smith

ნორვეგიელი მწერალი. დაიბადა ბრიუნეში. ამჟამად ცხოვრობს ბერლინში. სწავლობდა ბერგენის უნივერსიტეტში ინგლისურ ლიტერატურასა და შედარებით ლიტერატურათმცოდნეობას, ასევე სწავლობდა ნორვეგიის სამწერლო ხელოვნების აკადემიაში (Skrivekunstakademiet). 2007 წელს პირველი ნოველისთვის „მანჰეტენის ცათამბჟენი“ „ტარჯეი ვესაას“-ის სახელობის ჯილდო მიიღო. 2009 წელს გამოიცა მისი მეორე რომანი „ავსტერია“ (Austerrike), რომელშიც მულტინაციონალურ კომპანიაში მომუშავე ადვოკატს პოლიცია კითხავს. ამ ძალიან დინამიურ რომანში მკითხველს არ ასვენებს კითხვა: რაშია დამნაშავე მთავარი გმირი?

მისი ჯერჯერობით ბოლო წიგნი „როცა ცეცხლი დედამიწას ანათებს“ (Se ilden lyse over jord) ბელარუსში დაიწერა და 2014 წელს გამოვიდა.



სიმენ ეკერნი
Simen Ekern

ნორვეგიელი მწერალი და ჟურნალისტი. ცხოვრობს რომში. ბოლო წლების განმავლობაში ცხოვრობდა ბრიუსელსა და რომში და აშუქებდა ევროპული პოლიტიკისა და კულტურის საკითხებს სხვადასხვა მედია საშუალებებისთვის, მათ შორის: Dagbladet, TV2 და Morgenbladet.

სიმენ ეკერნმა განათლება სოციალური და პოლიტიკური ისტორიის მიმართულებით მიიღო და წლების განმავლობაში ნორვეგიის წამყვან ექსპერტად მიიჩნეოდა იტალიაში. მისი, როგორც მწერლის დებიუტი 2006 წელს, იტალიაში წიგნით „ბერლუსკონის იტალია“ შედგა, რომელსაც საზოგადოების დადებითი შეფასება მოჰყვა. 2011 წელს გამოვიდა მისი კიდევ ერთი წიგნი „რომი“ – რომის თანამედროვე ისტორია, რომლისთვისაც მწერალმა წლის საუკეთესო დოკუმენტური პროზაული ნიმუშისთვის „ბრაგის“ პრემია მიიღო. მის ჯერჯერობით ბოლო წიგნში „ევროპელები“ ის ევროპის კრიზისის აღწერს და გვანჩვენებს განსხვავებული იდეოლოგიური პროექტების განხორციელების რა ახალი შესაძლებლობები გაუჩინა რთულმა ეკონომიკურმა მდგომარეობამ პოლიტურ ფიგურებს.



სიგბიორნ მოსტიუ
Sigbjørn Mostue

ნორვეგიელი მწერალი. ცხოვრობს ნანესტადში, ოსლოსთან ახლოს. განათლება მიიღო ოსლოს უნივერსიტეტში, იდეათა ისტორიის განხრით. იყო „წიგნის კლუბის“ რედაქტორი. წერს მოზარდებისა და ბავშვებისთვის, უმეტესად ფენტეზის ჟანრის მოთხრობებს. მისი, როგორც მწერლის დებიუტი შედგა რომანით „საფლავის ურჩხული იღვიძებს“. 2005 წელს, ამ რომანისთვის, რომელიც საუკეთესო საბავშვო ნაწარმოებად აღიარეს, ARK-ის ლიტერატურული პრემია მიიღო. 2006 წელს გამოვიდა მისი მეორე წიგნი „ნისსეთა მკვლეელი“, 2007 წელს კი – „კრაკენის უფსკრული“, რომელიც „ბრაგის“ პრემიაზე იყო წარდგენილი, როგორც ფენტეზის ჟანრის პირველი რომანი. 2009-2010 წლებში მისი ორი ნაწარმოები „ბნელეთის წიგნი“ და „უკანასკნელი ჯადოქარი“ გამოვიდა.



ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა

მისამართი: დავით აღმაშენებლის გამზირი N 150;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 91 09 54; +995 322 47 60 18;
+995 591 19 49 50
ელ. ფოსტა: info@sulakauri.ge; Tinak@sulakauri.ge
საკონტაქტო პირი: თინა კუხიანიძე
ვებგვერდი: www.sulakauri.ge

„ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა“ დაარსდა 1999 წელს. თავდაპირველად ის თანამედროვე ქართული და უცხოელი მწერლების ნაწარმოებების გამოცემაზე იყო ორიენტირებული. დროთა განმავლობაში ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობის საგამომცემლო პრიორიტეტები გაფართოვდა და პატარა ოჯახური ტიპის გამომცემლობიდან საქართველოს წამყვან გამომცემლობად იქცა, რომელმაც მნიშვნელოვანი წვლილი შეიტანა საგამომცემლო საქმიანობის განვითარებაში საქართველოში. ამჟამად საგამომცემლო პრიორიტეტებია: თანამედროვე ქართული და უცხოური პროზა, საბავშვო და საყმაწვილო ლიტერატურა, საგანმანათლებლო და დარგობრივი ლიტერატურა.

Buera

„ბუერა“ ხელნაკეთი აქსესუარები

ტელ: +995 593 90 41 94
ელ. ფოსტა: buerahandmade@gmail.com
საკონტაქტო პირი: თეონა ბაკურაძე
ვებგვერდი: www.buera.ge

„ბუერა“ ხელნაკეთი აქსესუარების ქართული ბრენდია. სამკაულები, თემატური სკულპტურები, სახლის მოსართავი ნივთები და სხვადასხვა ტიპის საჩუქრები უკვე მეხუთე წელია ხელით მზადდება „ბუერას“ სახელოსნოში. მასალად გამოიყენება: პოლიმერული თიხა, ხე, მინა, ტყავი, მეტალი, საღებავები, ალტაცება და ენთუზიზმი. „ბუერას“ ძირითადი მომხმარებლები 15-35 წლამდე ქალები არიან, თუმცა, ბუერას სახელოსნოში საკუთარი დიზაინითაც შეგიძლიათ შეუკვეთოთ საჩუქრები. „ბუერას“ ყველა ნივთი ინდივიდუალური და უნიკალურია.



„ბუქკაფე“

მისამართი: გურამიშვილის გამზირი N 15;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 599 55 05 54
ელ. ფოსტა: lishalvashvili@gmail.com
საკონტაქტო პირი: ლია შალვაშვილი

საგამომცემლო გაერთიანება „Bookcafe“ დაარსდა 2014 წელს. „Bookcafe“ წიგნის მოყვარულებს სთავაზობს სხვადასხვა ჟანრისა და თემატიკის გამოცემების ფართო სპექტრს, მათ შორის სასკოლო სახელმძღვანელოებსა და დამხმარე საგანმანათლებლო წიგნებს.

„Bookcafe“ უზრუნველყოფს მხატვრული და საგანმანათლებლო ლიტერატურის გამოფენა-გაყიდვების ორგანიზებას, რაც ხელს უწყობს წიგნის კითხვის პოპულარიზაციას ჩვენს ქვეყანაში.

„ბუქ სიტი“

მისამართი: თამარ მეფის გამზირი N 18;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 557 33 49 99
ელ. ფოსტა: asitashvili@bookcity.ge
საკონტაქტო პირი: გიორგი ასიტაშვილი



გამომცემლობა „აგორა“

მისამართი: უზნაძის ქ. N 2;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 555 54 19 00
ელ. ფოსტა: agorageo@hotmail.com;
agoraeka@yahoo.com
საკონტაქტო პირი:
მარინა ბალაგაძე; ეკა ჩაჩხიანი
ვებგვერდი: www.agorabooks.ge

გამომცემლობა „აგორა“ დაარსდა 2006 წელს. ის ძირითადად ქართულად თარგმნილ ფრანგულენოვან ლიტერატურას გამოსცემს – მხატვრულ ნაწარმოებებს, ფილოსოფიური, სოციოლოგიური ხასიათის ესეებს, დოკუმენტურ პროზას, საბავშვო ლიტერატურას. მცირე რაოდენობით არაფრანგული ლიტერატურის თარგმანებს.



გამომცემლობა „ალეფი“

მისამართი: ი. ხვინიას ქ. N 5;
თბილისი საქართველო
ტელ: +995 571 30 12 52
ელ. ფოსტა: aleph.publishing@gmail.com
საკონტაქტო პირი: ბექა სამუკაშვილი
ვებგვერდი: www.facebook.com/
გამომცემლობა-ალეფი-Aleph-Publishing

გამომცემლობა „ალეფი“ დაარსდა 2013 წელს. ძირითადად გამოსცემს უცხო ენებიდან თარგმნილ მხატვრულ და სამეცნიერო ლიტერატურას.



გამომცემლობა
არტანუჯი

გამომცემლობა „არეტი“, „პარნასი“ ჯგუფი

მისამართი: ქავთაგაძის გამზირი N 22;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 25 02 55
საკონტაქტო პირი: გიორგი დარსალია

გამომცემლობა „არეტი“ დაარსდა 2003 წელს. მას შემდეგ „არეტეს“ 50-ზე მეტი წიგნი აქვს გამოცემული, მათ შორის მხატვრული, საბავშვო და სამეცნიერო ლიტერატურა. ამჟამად „არეტეს“ საგამომცემლო პრიორიტეტებია: ოთარ ქილაძის ნაწარმოებების სრული კრებული, მსოფლიო კლასიკური ლიტერატურის თარგმანები სერიით „აუცილებელი საკითხავი“, ჯორჯ მარტინის ეპოპეა „ყინულისა და ცეცხლის სიმღერა“.

გამომცემლობა „არტანუჯი“

მისამართი: ქავთაგაძის გამზირი N 5;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 25 05 22
ელ. ფოსტა: info@artanuji.ge
საკონტაქტო პირი: მაია კუდავა
ვებგვერდი: www.artanuji.ge

გამომცემლობა „არტანუჯი“ 2000 წელს დაარსდა. გამომცემლობის ძირითადი მიმართულებაა საისტორიო-სამეცნიერო თემატიკა. საისტორიო მიმართულების პარალელურად, „არტანუჯი“ გამოსცემს მხატვრულ, შემეცნებით, პოლიტიკურ ლიტერატურას, პოპულარულ ადამიანთა ავტობიოგრაფიებს, ლექსიკონებს და სხვ. „არტანუჯი“ ლიდერია ღია ბარათების მრავალფეროვნებითა და ხარისხით.



გამომცემლობა „ბაკმი“



მისამართი: დიდშის მასივი, რობაქიძის გამზირი N 7;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 72 54 99; +995 597 75 65 35
ელ. ფოსტა: bakmipublishing@gmail.com
საკონტაქტო პირი: რუსუდან მოსიძე
ვებ-გვერდი: www.bakmi.ge

გამომცემლობა „ბაკმი“ შეიქმნა 2000 წელს. ამ ხნის მანძილზე გამომცემლობამ განახორციელა არაერთი საინტერესო ლიტერატურული პროექტი. ბოლო 3 წელია გამომცემლობა წარმატებით გამოსცემს ქართულ რარიტეტულ გამოცემებს. კერძოდ: „წმინდაი ოთხთავი“, წერეთლისეული „ვეფხისტყაოსანი“, ომარ ხაიამი „რობაიები“ და სხვა. ძირითადი საგამომცემლო მიმართულებებია: ქართული პროზა, საბავშვო და საყმაწვილო წიგნები.



გამომცემლობა „გორგა“



მისამართი: მ. ჩახავას ქ. N 9;
თბილისი საქართველო
ტელე: +995 593 97 49 58
ელ. ფოსტა: ianickolaishvili@gmail.com
საკონტაქტო პირი: თამარ მამისაშვილი
ვებგვერდი: www.gorga.ge

გამომცემლობა „გორგა“ 2008 წელს დაარსდა და გამოსცემს სკოლამდელი ასაკის ბავშვებისთვის განკუთვნილ „ჭკვიან წიგნებს“, შემეცნებით პროექტებს, რომელიც ეხმარება ბავშვებს სწავლისათვის აუცილებელი უნარების განვითარება-გაპარტიშებაში.



გამომცემლობა
ინტელექტი

გამომცემლობა „დიოგენე“

მისამართი: ა. აფაქიძის ქ. N 9;
თბილისი საქართველო;
ტელ: +995 322 21 33 21
ელ. ფოსტა: m.khutsishvili@diogene.ge;
adm@diogene.ge
საკონტაქტო პირი: მაია ხუციშვილი
ვებგვერდი: www.diogene.ge

საქართველოს წიგნის გამომცემელთა
და გამავრცელებელთა ასოციაციის
თანადამფუძნებელი და წევრი –
გამომცემლობა „დიოგენე“ დაარსდა
1995 წელს. „დიოგენეს“ საგამომცემლო
პრიორიტეტებია საგანმანათლებლო და
მხატვრული ლიტერატურა. გამომცემლობა
წლიურად დაახლოებით 40 სხვადასხვა
დასახელების წიგნს გამოსცემს.

გამომცემლობა „ინტელექტი“

მისამართი: ჭავჭავაძის გამზირი N 5;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 25 05 22
ელ. ფოსტა: intelekti@caucasus.net
საკონტაქტო პირი: კახმეგ კუდავა
ვებგვერდი: www.intelekti.ge

გამომცემლობა „ინტელექტი“ 1994 წელს
დაარსდა. ის ერთ-ერთი ყველაზე აქტიური
და გამორჩეული ორგანიზაციაა ქართულ
კულტურულ-საგანმანათლებლო და
საგამომცემლო სივრცეში. სასკოლო
სახელმძღვანელოები ქართული და
არაქართულენოვანი სკოლებისთვის;
კლასიკური და თანამედროვე ქართული
მწერლობა; მსოფლიო ლიტერატურის
შედეგები და უმნიშვნელოვანესი ავტორები,
რომლებსაც პირველად გაეცნო ქართველი
მკითხველი; ცნობილი მწერლების დღიურები
და ჩანაწერები – ის თემები და პროექტებია,
რომელზეც ოც წელზე მეტია მუშაობს
„ინტელექტი“.



გამომცემლობა „კლიო“

მისამართი: აღმაშენებლის გამზირი N 181;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 34 04 30
ელ. ფოსტა: book@klio.ge
საკონტაქტო პირი: ზაზა ხიდურელი

გამომცემლობა დაფუძნდა 2003 წელს.
სახელიდან გამომდინარე, „კლიოს“
თავდაპირველი მიმართულება ისტორიული
წიგნები გახლდათ. 2008 წლიდან „კლიო“
ჩაება სასკოლო სახელმძღვანელოების
მომზადების პროცესში. ამჟამად
გამომცემლობის ძირითადი მიმართულებაა
არამხატვრული და სასწავლო-დამხმარე
ლიტერატურა.



გამომცემლობა „მერიდიანი“

მისამართი: ყაზბეგის გამზირი N 47;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 39 15 22; +995 599 54 17 07;
+995 599 23 51 78
ელ. ფოსტა: meridiani777@gmail.com
საკონტაქტო პირები: კახაბერ რუსიძე,
მარინა კილაძე

გამომცემლობა „მერიდიანი“ დაარსდა 1994
წლის 13 მარტს. გამომცემლობა ძირითადად
სახელმძღვანელოებს, იურიდიულ და
სამეცნიერო ლიტერატურას, მხატვრულ და
საბავშვო წიგნებს გამოსცემს.



გამომცემლობა „ოჩოპინტრა“

მისამართი: რუსთაველის გამზირი N 16;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 30 70 09
ელ. ფოსტა: ochobooks@yahoo.com
საკონტაქტო პირი: სანდრო დგვარელი
ვებგვერდი: www.ochobooks.ge

გამომცემლობა „ოჩოპინტრა“
ახალგაზრდა, მზარდი კომპანიაა, რომლის
საგამომცემლო პრიორიტეტიც მსოფლიო
ლიტერატურის თარგმანების გამოცემაა.

გამომცემლობა „პალიტრა L“

მისამართი: იოსებidis ქ. N 49;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 38 38 71
ელ. ფოსტა: book@palitra.ge
საკონტაქტო პირი: ნათია ზაქარაძე
ვებგვერდი: www.palitra.ge

გამომცემლობა „პალიტრა L“ დაარსდა
2005 წელს, მისიით, რომ საზოგადოებაში
წიგნის სიყვარული გაეღრმავებინა, დღეს
კი ქართულ საგამომცემლო სივრცეში
ყველაზე დიდი და წარმატებული კომპანიაა,
რომელიც წლის განმავლობაში 500-ზე
მეტი დასახელების წიგნს გამოსცემს.
„ლიბერთინსი“, „ლურჯი ოკეანე“, Disney,
WinX, „საქართველოს ილუსტრირებული
ისტორია“ – ეს უახლესი და წარმატებული
პროექტების არასრული ჩამონათვალია.
გამომცემლობას დიდი წვლილი მიუძღვის
ქართული წიგნის განვითარებაში, საოჯახო
ბიბლიოთეკების შექმნასა და ახალი თაობის
წიგნით დაინტერესებაში.



პედაგოგიკა

გამომცემლობა „პედაგოგიკა“

მისამართი: ფალიაშვილის ქ. N 15;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 25 23 39; +995 555 52 44 66;
+995 577 40 08 49
ელ. ფოსტა: g.pedagogika@yahoo.com
საკონტაქტო პირი: ირინა რუხაძე
ვებგვერდი: www.pedagogika.ge

გამომცემლობა „პედაგოგიკა“ დაარსდა 1994 წელს. გამომცემლობა გამოსცემს სასწავლო, მეთოდურ და სამეცნიერო ლიტერატურას. გამომცემლობის აუდიტორიაა სტუდენტები, მოსწავლეები, მათი მშობლები, მასწავლებლები და განათლების სფეროს სპეციალისტები. გამომცემლობის წიგნები შექმნილია მაღალკვალიფიციური ავტორების – საქართველოს წამყვანი უნივერსიტეტების პროფესორებისა და სერტიფიცირებული პედაგოგების მიერ. გამომცემლობა „პედაგოგიკის“ წიგნები პასუხობს თანამედროვე მოთხოვნებს, გამოირჩევა დახვეწილი დიზაინითა და საუკეთესო პოლიგრაფიული ხარისხით.



გამომცემლობა „პეგასი“

მისამართი: ე. მაღალაშვილის ქ. N 5;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 568 10 54 67; +995 322 32 09 78
ელ. ფოსტა: bookpegasus@gmail.com
საკონტაქტო პირი: მარინა ცხადაია

გამომცემლობა „პეგასი“ დაარსდა 2006 წლის 4 ნოემბერს. 9 წლიანი არსებობის განმავლობაში „პეგასმა“ დაახლოებით 60-მდე წიგნი გამოსცა. გამომცემლობა მკითხველს წიგნების შემდეგ სერიებს სთავაზობს: „ილუსტრირებული ბიოგრაფიები“, საჩუქარი „პეგასისგან“, „საბავშვო ლიტერატურა“, „ახალი ლიტერატურა“, „მემუ“, „წამების გზით“. გამომცემლობა „პეგასის“ წიგნები უნიკალურია თავისი შინაარსითა და ფორმით.



გამომცემლობა „პოეზია“

მისამართი: ყიფშიძის ქ. N 2;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 599 53 78 87
ელ. ფოსტა: nalhazishvili@poeziapress.org
საკონტაქტო პირი: ნატო ალხაზიშვილი

გამომცემლობა „პოეზიას“ პრიორიტეტია ქართული პოეზიის თარგმნა უცხოურ ენებზე და უცხოური პოეზიისა და პუბლიცისტიკის თარგმნა ქართულად. გამომცემლობის პირველმა წიგნმა – ლინ კოფინის მიერ ინგლისურად თარგმნილმა „ვეფხისტყაოსანმა“ 2016 წელს ქართული ლიტერატურის საუკეთესო თარგმანის ნომინაციაში პრემია „საბა“ დაიმსახურა. ასევე გამოიცა ფ. ქაზეშზადეს ისტორიული მონოგრაფია „ბრძოლა ამიერკავკასიისთვის 1917-1921“ და „ვეფხისტყაოსნის“ რჩეული აფორიზმები ქართულ და ინგლისურ ენაზე.

გამომცემლობა „საქწიგნი“

მისამართი: თამარ მეფის გამზირი N 14;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 96 90 70
ელ. ფოსტა: sacwigni@yahoo.com
საკონტაქტო პირი: ლია მეტრეველი

შ.პ.ს „საქწიგნი“ წიგნის სფეროში 1932 წლიდან მოღვაწეობს. ორგანიზაცია სტაბილურად განაგრძობს განვითარებას, მისი საქმიანობა მოიცავს საგამომცემლო, სავაჭრო და სადისტრიბუციო სფეროებს. ორგანიზაციას აქვს მაღაზიების ქსელი როგორც თბილისში, ასევე რეგიონული მასშტაბით.



გამომცემლობა „სეზანი“

მისამართი: წერეთლის გამზირი N 140;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 35 70 02; +995 599 67 77 56
ელ. ფოსტა: irinacezanne@gmail.com
საკონტაქტო პირი: ირინა შაგერდაშვილი



გამომცემლობა „სიესტა“

მისამართი: დოდო აბაშიძის ქ. N 10;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 577 44 40 81
ელ. ფოსტა: books@sietagroup.ge
საკონტაქტო პირი: ქეთევან კიდურაძე

გამომცემლობა „სიესტა“ 2004 წელს დაარსდა, ძირითადად ფოკუსირებულია მხატვრული ლიტერატურის გამოცემაზე. 13 წლიანი საქმიანობის განმავლობაში გამოსცა 300-ზე მეტი წიგნი. „სიესტას“ პრიორიტეტი თანამედროვე ქართველი მწერლების მოძიება და მათი ნაწარმოებების გამოცემა იყო, რის შედეგადაც შეიქმნა სერია „თანამედროვე ქართველი ავტორები“. „სიესტა“ ასევე გამოსცემს მსოფლიოს ცნობილი ავტორების წიგნების თარგმანებს, მათ შორისაა გაბრიელ გარსია მარკესი, მიგელ დე უნამუნო, ოლდოს ჰაქსლი და ა. შ.



გამომცემლობა „ქართული“

მისამართი: იოსებოძის ქ. N 71;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 13 01 56
ელ. ფოსტა: gamomcemloba.qartuli@gmail.com
საკონტაქტო პირი: ანასტასია ინასარიძე

გამომცემლობა „ქართული“ დაარსდა 2009 წელს. ორგანიზაციის მიზანია ხელი შეუწყოს საბავშვო და საყმაწვილო ლიტერატურის განვითარებას. გარდა საბავშვო ლიტერატურისა, „ქართული“ პერიოდულად გამოსცემს მხატვრულ ლიტერატურასა და კულინარიულ გამოცემებს.

გამომცემლობა „ქართული ბიოგრაფიული ცენტრი“

მისამართი: კოსტავას გამზირი N 68;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 40 92 40; +995 599 53 53 76
ელ. ფოსტა: book@georgianbc.ge
საკონტაქტო პირი: ხატუნა მიქაბერიძე

20/21



გამომცემლობა „წიგნები ბათუმში“

მისამართი: მემედ აბაშიძის ქ. N 60;
ბათუმი, საქართველო
ტელ: +995 593 39 59 91
ელ. ფოსტა: ninia@booksinbatumi.ge
საკონტაქტო პირი: ნინია მაჭარაშვილი

გამომცემლობა „წიგნები ბათუმში“ 2015 წელს დაარსდა. ორი წლის მანძილზე გამომცემლობაში ასზე მეტი დასახელების წიგნი გამოიცა, სხვადასხვა ჟანრისა და შინაარსის სერიები ათეულობით ბესტსელერ წიგნებს აერთიანებს. ადგილობრივ წიგნის ბაზარზე გამომცემლობა გამოირჩევა ფენტიზისა და ფანტასტიკის ჟანრის თარგმანების სიმრავლით. გამომცემლობა „წიგნები ბათუმში“ განსაკუთრებულ ყურადღებას უთმობს ქართველ ავტორებს და უკვე გამოცემული აქვს მრავალი ქართველი ავტორის შემოქმედება. გამომცემლობის წიგნები გამოირჩევა განსაკუთრებული ყდის დიზაინით.



გამომცემლობა „წიგნი+ერი“

მისამართი: ლაღიძის ქ. N 2;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 30 85 27, +995 571 13 12 11
ელ. ფოსტა: contact@tsignieri.ge mzia_r@yahoo.com
საკონტაქტო პირი: მზია რაზმაძე
ვებგვერდი: www.books.tsignieri.ge

გამომცემლობა „წიგნი+ერი“ დაარსდა 2012 წლის აპრილში, მისი დამფუძნებელია პაატა ხუნაშვილი. „წიგნი+ერი“ გამოსცემს სამეცნიერო, პოპულარული და საგანმანათლებლო ხასიათის ლიტერატურას ყველა თაობისათვის. გამოცემულია, მრავალტომეული „ჩვენი ღირსებანი“, რომელშიც საქართველოს სულიერი და მატერიალური ფასეულობებია ასახული. ორ ენაზე (ქართულ-ინგლისური) გამოცემული ვაჟა-ფშაველას მოთხრობები, დავით აღმაშენებლის „გალობანი სინანულისანი“, ილია ჭავჭავაძის „სარჩობელაზედ“, „საქართველოს თევზები“. ასევე გამოიცა სასკოლო ენციკლოპედია, ქართული, უცხოური ზღაპრები. კიდევ ერთი მიმართულება, რომელსაც გამომცემლობა აწვითარებს, ფსიქოლოგიაა.



გიორგი ლაონიძის სახელობის ქართული ლიტერატურის სახელმწიფო მუზეუმი

მისამართი: ჭანტურიას ქ. N 8;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 93 28 90; +995 599 26 52 33
ელ. ფოსტა: teatvalavadze@gmail.com
საკონტაქტო პირი: თეა თვალავაძე

ლიტერატურის მუზეუმი 1940 წლიდან არსებობს. დღეისათვის ლიტერატურის მუზეუმის გამომცემლობას მომზადებული, დაბეჭდილი აქვს ასზე მეტი წიგნი, მათ შორის: ტომეულები (გალაკტიონ ტაბიძის ოცდახუთმეული, გრიგოლ რობაქიძის ხუთმეული, 1910-1920-იანი წლების ლიტერატურული ჟურნალების ოთხტომეული, აკაკი წერეთლის ორტომეული), მუზეუმის კრებულის „ლიტერატურის მათიანე“ 12 წიგნი, საარქივო გამოცემები, საიუბილეო კრებულები, დღიურები, მემუარები. წიგნებს ერთვის კომენტარები, საძიებლები, მუზეუმსა და სხვა კოლექციებში დაცული ფოტოების, ნახატების, ხელნაწერებისა და მემორიალური ნივთების რეპროდუქციები.

ელფის გამომცემლობა

მისამართი: კარტოზიას ქ. N 8, კორპუსი N 9,
მე-2 სართული; თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 92 35 70
ელ. ფოსტა: office@elf.ge; adm@elf.ge
საკონტაქტო პირი: სოფო აბრამაშვილი

ელფის გამომცემლობა დაარსდა 1996 წლის 23 აპრილს. საგამომცემლო პრიორიტეტებია: საბავშვო, მხატვრული და შემეცნებითი ლიტერატურა, ენციკლოპედიები, მსოფლიო ლიტერატურის კლასიკოსთა ხელახალი თარგმნა და ქართული საზოგადოებისთვის უცნობი ნაწარმოებების გამოცემა.



ეროვნული სკრინინგ ცენტრი

მისამართი: აკაკი წერეთლის გამზირი N 69;
თბილისი, საქართველო
ტელეფონი: +995 322 20 35 35
ელ. ფოსტა: info@gnsc.ge
საკონტაქტო პირი: სოსო ბარნაბიშვილი
ვებგვერდი: www.gnsc.ge

ა(ა)იპ „ეროვნული სკრინინგ ცენტრი“ დაფუძნდა თბილისის მერიის მიერ. ცენტრის მიზანია სხვადასხვა ლოკალიზაციის კიბოს პრევენცია, ადრეული დიაგნოსტიკის გზით. დღეს, ეროვნული სკრინინგ ცენტრი, თბილისის მასშტაბით, ახორციელებს დაავადებათა სკრინინგის პროგრამას, რომელიც მოიცავს უფასო გამოკვლევებს ძუძუს, საშვილოსნოს ყელის, მსხვილი ნაწლავისა და პროსტატის კიბოს პრევენციისათვის. ორგანიზაცია დაჯილდოებულია „ქართული ხარისხის ნიშნით“ (2008, 2014); 2009 წელს, ევროპელი პარლამენტარების სამიტზე, ჩვენი საქმიანობა აღინიშნა სპეციალური პრიზით – „სიბრძნის მარგალიტით“.

„ერუდიტი“

მისამართი: ნუცუბიძის ქ. N 16;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 37 31 81; +995 593 15 09 64
ელ. ფოსტა: imedi@gol.ge; tadtaev50@gmail.com
საკონტაქტო პირი: გრიგოლ ტადატაევი

კომპანია თანამშრომლობს 30-ზე მეტ წამყვან რუსულ გამომცემლობასთან. მაღაზიაში ძირითადად წარმოდგენილია ფილოსოფიური, ფსიქოლოგიური, ისტორიული, კულტუროლოგიური, ენათმცოდნეობისა და სხვა საზოგადოებრივ მეცნიერებათა ლიტერატურა. ასევე აქვს მხატვრული ლიტერატურის დიდი არჩევანი. მიიღება წინასწარი შეკვეთები ნებისმიერი თემატიკის ლიტერატურაზე.



„ზებრა გრუპ“

მისამართი: ბახტრიონის ქ. N 28;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 593 93 98 12; +995 322 30 81 23
ელ. ფოსტა: mkasradzeff@yahoo.fr
საკონტაქტო პირი: მარიამ კასრაძე

2008 წელს დაარსებული „ზებრა გრუპ“
ძირითადად საბავშვო ლიტერატურას
გამოსცემს. მოზარდთათვის 2012 წელს
მან შექმნა ჯიბის ფორმატის სერია „ზებრა
პოკეტ“.

თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრაფიკისტიკის ინსტიტუტი, პროგრამა „ლოგოსი“

მისამართი: ქავჭავაძის გამზირი N 13;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 25 02 58
ელ. ფოსტა: kevlshvili13@gmail.com
საკონტაქტო პირი: გორა კველიშვილი

ინსტიტუტი შეიქმნა 1997 წელს ბერძნული
და რომაული ფილოლოგიის სფეროში,
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტში
უკვე არსებული სასწავლო და სამეცნიერო
ქვედანაყოფების გაერთიანების
საფუძველზე. ინსტიტუტის აკადემიური
სექტორი წამოადგენილია სამი
მიმართულებით: კლასიკური ფილოლოგია,
ბიზანტიური ფილოლოგია და ახალი
ბერძნული ფილოლოგია. ინსტიტუტს აქვს
საკუთარი ბიბლიოთეკა, საინფორმაციო და
საკონფერენციო ცენტრები.



თსუ გამომცემლობა – თსუ წიგნის მაღაზიათა ქსელი Scripta Manent

მისამართი: ჭავჭავაძის გამზირი N 14;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 599 98 98 46
ელ. ფოსტა: bookstore@tsu.ge
საკონტაქტო პირი: თათია მთვარელიძე

თსუ გამომცემლობა დაარსდა 1933 წელს.
ის ივანე ჯავახიშვილის სახელობის
თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის
შემადგენელი ნაწილია. გამოსცემს როგორც
სამეცნიერო, ისე მხატვრულ ლიტერატურას,
ლექსიკონებსა და სახელმძღვანელოებს.

2015 წლიდან ფუნქციონირებს თსუ წიგნის
მაღაზიათა ქსელი Scripta Manent. მაღაზიები
განთავსებულია თსუ-ს პირველ და მაღლივ
კორპუსებში. გამომცემლობისა და წიგნის
მაღაზიათა ქსელის მიზანია ხელი შეუწყოს
უნივერსიტეტის სამეცნიერო, სასწავლო,
საგანმანათლებლო საქმიანობის
წარმატებით განხორციელებას და
საინტერესო ლიტერატურა შესთავაზოს
ქართველ მკითხველს.



ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის ბიბლიოთეკა

მისამართი: ჩოლოყაშვილის გამზირი N 3/5;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 2 10 59 11
ელ. ფოსტა: library@iliauni.edu.ge
საკონტაქტო პირი: თეონა ყაგელაშვილი

ილიაუნის ბიბლიოთეკის მრავალფეროვანი
ფონდი მოიცავს სხვადასხვა ენაზე
შესრულებილ 2 მილიონამდე მონოგრაფიას,
სახელმძღვანელოს, პერიოდულ
გამოცემას, ელექტრონულ რესურსს და
ა. შ. ბიბლიოთეკა ზრუნავს და პასუხს
აგებს არსებული კოლექციების დაცვასა
და განვითარებაზე. მომხმარებლისათვის
მრავალფეროვანი სერვისების შეთავაზების
გზით მაქსიმალურად ხელმისაწვდომს
და ადვილად გამოყენებადს ხდის
საინფორმაციო რესურსებს.



ილიას სახელმწიფო უნივერსიტეტის გამომცემლობა

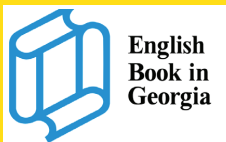
მისამართი: ჩოლოყაშვილის გამზირი N 3/5;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 577 23 77 49
ელ. ფოსტა: gigakekelia@iliauni.edu.ge
საკონტაქტო პირი: გრიგოლ კეკელია

გამომცემლობის მიზანია, ხელი შეუწყოს უნივერსიტეტში მიმდინარე სასწავლო, კვლევითი პროცესების წარმართვას, რისთვისაც: გამოსცემს უნივერსიტეტის სამეცნიერო კვლევის შედეგებს; უნივერსიტეტის მიერ შემუშავებულ სახელმძღვანელოებს; თარგმნის და გამოსცემს ამა თუ იმ დარგის საუკეთესო სახელმძღვანელოებსა და სამეცნიერო ლიტერატურას; უზრუნველყოფს სასწავლო პროცესს სასწავლო მასალებით (რიდერებით, ტესტებით, კითხვარებით და ა. შ.), ბეჭდავს უნივერსიტეტის საპრეზენტაციო და სარეკლამო პროდუქციას; გამომცემლობამ 2006 წლიდან დღემდე 200-ზე მეტი წიგნი, ჟურნალი და სახელმძღვანელო გამოსცა.

ი/მ „ირინა ღანაიკინა“

მისამართი: ძმები ფიფიების ქ. N 25;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 593 57 75 36
ელ. ფოსტა: mtania55@yandex.ru
საკონტაქტო პირი: ელენა მარდოიანი

სადისტრიბუციო კომპანია წიგნის ბაზარზე ფუნქციონირებს 2011 წლიდან. ორგანიზაცია თანამშრომლობს 20-ზე მეტ რუსულ გამომცემლობასთან და ახორციელებს სხვადასხვა ჟანრის ლიტერატურის იმპორტს საქართველოში, კერძოდ საბავშვო, მხატვრული, სასწავლო-საგანმანათლებლო და სხვა. ორგანიზაცია იღებს შეკვეთებს ნებისმიერი თემატიკის ლიტერატურაზე.



ინგლისური წიგნი საქართველოში ENGLISH BOOK IN GEORGIA

მისამართი: დიდი დიღომი, ნესტან-დარეჯანის ქ. N 2;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 00 12 44
ელ.ფოსტა: englishbookteam@englishbook.ge
საკონტაქტო პირი: მიშა გურგენიძე
გვებგვერდი: www.englishbook.ge

„ინგლისური წიგნი საქართველოში“ –
მსოფლიოში ცნობილი გამომცემლობების:
Macmillan Education, Pearson Education,
Oxford University Press, Cambridge University Press,
Penguin Publishers, Scholastic, DK Publishers, Hachette, Harper Collins და
ა.შ. წარმომადგენელია საქართველოში.
წიგნების შეძენა შესაძლებელია გვებ-
მისამართზე www.onlinebookshop.ge ან
მაღაზიაში ქ.თბილისი #14.



კორნელი კეკელიძის სახელობის საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული ცენტრი

მისამართი: ალექსიძის ქ. N 1/3;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 599 17 12 26; +995 555 24 45 55
ელ.ფოსტა: Irma.beridze@manuscript.ac.ge;
Lanagrdzelishvili@gmail.com
საკონტაქტო პირი: ირმა ბერიძე;
ლანა გრძელიშვილი
გვებგვერდი: www.manuscript.ge

კორნელი კეკელიძის სახელობის
საქართველოს ხელნაწერთა ეროვნული
ცენტრი ქვეყნის უმნიშვნელოვანესი
საცავია, სადაც დაცულია უძველესი
ხელნაწერი წიგნები (როგორც ქართული,
ასევე უცხოენოვანი), ისტორიული საბუთები
და საზოგადო მოღვაწეთა პირადი არქივები.
ამას გარდა, ხელნაწერთა ეროვნული
ცენტრი წარმოადგენს ქართველოლოგიური
მეცნიერების ყველაზე მძლავრ სკოლას.
ცენტრში მიმდინარე სამეცნიერო-
კვლევითი მუშაობის შედეგად და მასზე
დაყრდნობით, ცენტრის საგამომცემლო
სამსახური დაინტერესებულ საზოგადოებას,
პერიოდულად, სხვადასხვა სახის ბეჭდურ
პროდუქციას სთავაზობს.



„კოსმო“ ხელნაკეთი ნივთები და აქსესუარები

მისამართი: ხიზაბაურის ქ. N 1;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 577 32 74 42
ელ-ფოსტა: cosmo.handmade@gmail.com
საკონტაქტო პირი: სოფო მუხულიშვილი

„კოსმო“ – ხელნაკეთი ნივთები და
აქსესუარები. „კოსმო“ დაარსდა 2015 წელს.
კომპანიის მიზანია შექმნას ეკოლოგიურად
სუფთა, ქართული პროდუქტი. ამჟამად
აწარმოებს ხის ბეჭდებს, საყურეებს,
ჩანთებს, ბაფთებს, უბის წიგნაკებს ხის ყდით
და ა. შ.

მელაზია - საწყობი „ოლმა“

მისამართი: ფიფიების ქ. N 8;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 597 10 62 17, +995 599 27 37 26
ელ. ფოსტა: info@olma.ge
საკონტაქტო პირი: გარეგინ აივაზიანი
გვებგვერდი: www.olma.ge

კომპანია 10 წელიწადზე მეტია
ეწევა თავის საქმიანობას, წიგნების
იმპორტს რუსეთიდან, კერძოდ:
საბავშვო ლიტერატურა, სასკოლო
სახელმძღვანელოები, მხატვრული
ლიტერატურა, პოპულარული
ლიტერატურა, სამედიცინო ლიტერატურა,
უცხოური ლიტერატურა (სასაუბროები და
ლექსიკონები), წიგნები განვითარებისთვის,
თავსატეხები, გასართობი წიგნები,
საკანცელარიო სასკოლო ნივთები,
გასაფერადებლები და კალენდრები,
კომპანიის ძირითადი საქმიანობა იყო
მიმართული საბითუმო გაყიდვებზე, მაგრამ
2017 წელს კომპანია გაფართოვდა და
საცალო გაყიდვები დაიწყო.



„პენსილვანიის (აშშ) საგუშაგო კოშკის, ბიბლიისა და ტრაქტატების საზოგადოების ფილიალი საქართველოში“

მისამართი: აეროდრომის დას. ქ. 12, N 18;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 597 71 00 00; +995 597 72 00 00;
+995 597 73 00 00
ელ. ფოსტა: InboxPID.GE@jw.org
საკონტაქტო პირი: თამაზ ხუციშვილი
ვებგვერდი: www.jw.org

არაკომერციული გაერთიანება „პენსილვანიის
საგუშაგო კოშკის, ბიბლიისა და ტრაქტატების
საზოგადოება“ 1884 წელს დარეგისტრირდა
და დღესდღეობით 240 ქვეყანასა თუ
ტერიტორიაზე ეწევა თავის საქმიანობას.
ორგანიზაციამ გამოსცა დაახლოებით 220
მილიონი ბიბლია და 40 მილიარდი ბიბლიური
პუბლიკაცია 800-ზე მეტ ენაზე. პუბლიკაციებში
განიხილება საკითხები, რომლებიც
დააინტერესებს წყვილებს, მშობლებს,
მოზარდებს, ბავშვებს, ყველას, ვისაც სურს
მეტი გაიგოს ბიბლიური პრინციპების შესახებ.
ბეჭდვითი და აუდიო-ვიდეო მასალა აგრეთვე
ხელმისაწვდომია ვებგვერდზე.

პრემიერი 2015

მისამართი: ქყონდიდელის ქ. N 26;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 599 91 00 24; +995 322 69 09 01
ელ. ფოსტა: d.jvarsheishvili@premieri.ge
საკონტაქტო პირი: დაგით ჯგარშეიშვილი

შპს „პრემიერი 2015“ არის ოფიციალური
დისტრიბუტორი საქართველოში
გერმანული გამომცემლობების „Taschen“
და „Ullmann“. არქიტექტურა, მხატვრობა,
ფოტო და კინო ხელოვნება, მოდის და
ინტერიერის თანამედროვე ტენდენციები
ასახულია მაღალპოლიგრაფიულ დონეზე
გამოცემულ წიგნებში. შპს „პრემიერი 2015“
არის ევროპული, უმაღლესი ხარისხის
საბავშვო საკანცელარიო საქონლის
(Fila) და იტალიური საწარმო „Maimeri“-ის
მსოფლიო დონის სამხატვრო მასალების და
აქსესუარების იმპორტიორი საქართველოში.



საქართველოს პარლამენტის დახმარებით

საბავშვო გამომცემლობა „დილა“

მისამართი: ზანდუკელის ქ. N 1;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 93 69 77; +995 599 31 28 28
ელ. ფოსტა: dila1904@yahoo.com
საკონტაქტო პირი: სალომე კვაჭანტირაძე
ვებგვერდი: www.dila.ge

საბჭოთა წარსულის კვლევის ლაბორატორია - SOVLAB

მისამართი: ი. ჭავჭავაძის გამზირი N 56;
თბილისი საქართველო
ტელ: +995 555 50 75 50; +995 593 78 59 01
ელ. ფოსტა: info@sovlab.ge
საკონტაქტო პირი: მაგდა ცოცხალაშვილი
ვებგვერდი: www.sovlab.ge

SOVLAB-ის მიზანია ხელი შეუწყოს
საბჭოთა ტოტალიტარული მემკვიდრეობის
პოლიტიკური, სამართლებრივი,
მორალური პასუხისმგებლობის გააზრებას.
ორგანიზაციამ განახორციელა არაერთი
კვლევა, მოამზადა გამოფენები,
დოკუმენტური ფილმები, გამოსცა წიგნები:
ტერორის ტოპოგრაფია – საბჭოთა
თბილისი; დაკარგული ისტორია: მეხსიერება
რეპრესირებული ქალების შესახებ; საბჭოთა
წარსულის გააზრება – დისკუსიები 2011;
საქართველოს პოლიტიკური წითელი ჯვარი;
საქართველოს დამფუძნებელი კრება 1919;
ინიციატივა ცვლილებებისათვის – თემის
თვითორგანიზებისა და თანამშრომლობის
გამოცდილება საქართველოში
საბჭოთა ოკუპაციამდე (CDC-სთან
თანამშრომლობით).



სადისტრიბუციო კომპანია „ირიათონი“

მისამართი: ილია ქაგჭავჭავაძის გამზირი N 17 ბ;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 50 02 01; +995 571 03 00 70
ელ. ფოსტა: iriatoni@gmail.com
საკონტაქტო პირი: ნიკოლოზ კორტაგა

წიგნების სადისტრიბუციო კომპანია „ირიათონი“ დაარსდა 2013 წელს და მას შემდეგ წარმატებით ავრცელებს ქვეყნის წამყვანი გამომცემლობების („აზრი“, „არედე“, „არტანუჯი“, „დიოგენე“, „ინტელექტი“, „ლაზარე“, „ლოგოს პრესი“, „წიგნები ბათუმში“) წიგნებს მთელი საქართველოს მასშტაბით. „ირიათონი“ წიგნებით ამარაგებს თბილისსა და რეგიონებში არსებულ ყველა მოქმედ წიგნის მაღაზიას.



საერთაშორისო სახლი

მისამართი: 26 მაისის მოედანი N 2;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 94 05 15; +995 322 10 51 45
ელ. ფოსტა: info@ihtbilisi.ge; ekabekauri@gmail.com
საკონტაქტო პირი: ეკატერინე ქურდაშვილი

„საერთაშორისო სახლი“ 1995 წლიდან პირველი ინგლისური წიგნის მაღაზიაა საქართველოში. მაღაზიაში შეგიძლიათ შეიძინოთ თქვენთვის საჭირო სასწავლო, მეთოდური თუ მხატვრული ლიტერატურა. „საერთაშორისო სახლს“ ამარაგებს ბრიტანეთის წამყვანი გამომცემლობები, როგორიცაა: „პიარსონი“, „პინგვინი“, „ჰარპერ კოლინზი“, ოქსფორდისა და კემბრიჯის უნივერსიტეტების გამომცემლობები.



საქართველოს ილია ჭავჭავაძის სახელობის მწიგნობართა ასოციაცია

მისამართი: რუსთაველის გამზირი N 40; თბილისი,
საქართველო
ტელ: +995 322 93 29 12; +995 577 75 11 77
ელ. ფოსტა: gvasaliamanana@yahoo.com
საკონტაქტო პირი: მანანა გვასალია

მწიგნობართა ასოციაცია დაარსდა 1974
წელს. მისი ძირითადი საქმიანობაა
ქართული და უცხოური გამოცემების
პოპულარიზაცია. ასოციაცია დაარსებიდან
დღემდე გამოსცემს მინიატიურულ წიგნებს,
ძირითადად, კლასიკოსთა ნაწარმოებებს.



საქართველოს საბიბლიოთეკო ასოციაცია

მისამართი: გუდიაშვილის ქ. N 7;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 97 16 55; +995 577 43 64 78
ელ. ფოსტა: mariamiashvili@yahoo.com
საკონტაქტო პირი: რუსუდან ასათიანი
გებგვერდი: www.gela.org.ge

MIUSA

მისამართი: საჭილაოს ქ. N 5;
თბილისი საქართველო
ტელ: +995 555 40 67 05
ელ.ფოსტა: nino_sultanishvili@hotmail.com
საკონტაქტო პირი: ნინო სულთანიშვილი

ორგანიზაცია დაარსდა 2016 წელს.
მინიჭებული აქვს მცირე ბიზნესის სტატუსი,
ძირითადი საქმიანობაა ხელნაკეთი
ნივთების დამზადება-რეალიზაცია.



საქართველოს პარლამენტის ეროვნული ბიბლიოთეკა

მისამართი: გუდიაშვილი ქ. N 7;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 97 12 21; +995 595 71 51 44
ელ. ფოსტა: gsabanadze@nplg.gov.ge
საკონტაქტო პირი: გიორგი საბანაძე
ვებგვერდი: www.nplg.gov.ge

საქართველოს პარლამენტის ეროვნული ბიბლიოთეკა არის საქართველოს ძირითადი სამეცნიერო ბიბლიოთეკა, რომელშიც დაცულია საქართველოს ბეჭდვითი გამოცემები და სხვა დოკუმენტები; ეროვნული ბიბლიოგრაფიის, ინფორმაციის, სამეცნიერო-კვლევითი სამუშაოების, ბიბლიოთეკების მეთოდური საქმიანობის და კულტურის ცენტრი; აგრეთვე ამ სამუშაოების კოორდინატორი საქართველოს კულტურისა და ძეგლთა დაცვის სამინისტროსთან ერთად. განსაკუთრებული სახელმწიფოებრივი მნიშვნელობის გამო ეროვნული ბიბლიოთეკა ექვემდებარება საქართველოს პარლამენტს.



„ქარჩხაძის გამომცემლობა“

მისამართი: ვაჟა-ფშაველას გამზირი, VII კვ. N 17/6;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 51 45 27
ელ. ფოსტა: info@karchkhadze.ge
საკონტაქტო პირი: გია ქარჩხაძე
ვებგვერდი: www.karchkhadze.ge

ქარჩხაძის გამომცემლობა გამოსცემს საბავშვო წიგნებს, მხატვრულ და არამხატვრულ ლიტერატურას, ენციკლოპედიებსა და ატლასებს; ქართულ და უცხოურ პროზას და პოეზიას; ხელოვნების და კულტურული მემკვიდრეობის ალბომებსა და კულინარიულ წიგნებს.



წიგნების მაღაზიათა ქსელი „ბიბლუსი“

მისამართი: იოსებოძის ქ. N 27;
თბილისი, საქართველო
ელ. ფოსტა: biblusi@biblusi.ge
საკონტაქტო პირი: მარიამ წამალაშვილი
ვებგვერდი: www.biblusi.ge

წიგნების მაღაზიათა ქსელი „ბიბლუსი“ დაარსდა 2008 წლის 23 მაისს. კომპანიის არსებობის თითქმის 8 წლის მანძილზე „ბიბლუსმა“ შეძლო შეექმნა საქართველოში საგამომცემლო პროდუქტების ყველაზე ფართო სავაჭრო ქსელი, რომელიც აკმაყოფილებს თანამედროვე სტანდარტებს და სარგებლობს მრავალრიცხოვანი მომხმარებლის დამსახურებული ნდობით. დღეისათვის მომხმარებელს ემსახურება „ბიბლუსის“ 51 ფილიალი მთელი ქვეყნის მასშტაბით.

წიგნის მაღაზია „შაქრო ბაბუა“

მისამართი: ჭავჭავაძის გამზირი N 17 ბ;
ტელეფონი: +995 322 47 55 35; +995 595 38 48 47
ელ.ფოსტა: ninokatsiashvili@gmail.com
საკონტაქტო პირი: ნინო კაციაშვილი
ვებ გვერდი: <https://www.facebook.com/ShakroBabua/>

წიგნის მაღაზიაში ფართოდ არის წარმოდგენილი საქართველოში არსებული გამომცემლობების წიგნები. ძირითადად მოიცავს 2000 წლიდან ამ დრომდე გამოცემულ ლიტერატურას, როგორც მხატვრულს, ასევე სამეცნიეროს. ამასთან ერთად, წარმოდგენილია ლიტერატურა სხვადასხვა ენებზე, მათ შორის ეროვნული უმცირესობების (აზერბაიჯანული). წიგნის მაღაზია თავის სივრცეში ორგანიზებას უწევს მრავალ ქართველ და უცხოელ ავტორთან შეხვედრას, სატარო ლექციას თუ წიგნის პრეზენტაციას.



წიგნის მაღაზია „წიგნები ვაკეში“

მისამართი: ფალიაშვილის ქ. N 66;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 23 29 80
ელ. ფოსტა: info@booksin.ge; mariamkik@yahoo.com
საკონტაქტო პირი: მარიამ კიკაჩიშვილი

„წიგნები ვაკეში“ დაარსდა 2009 წელს.
„წიგნები ვაკეში“ არის წიგნების მაღაზია,
რომელშიც წარმოდგენილია ქართული
და უცხოური გამოცემები ნებისმიერი
ასაკისათვის, საკანცელარიო პროდუქცია,
საბავშვო საჩუქრები. მიიღება კერძო
შეკვეთები ქართულ, რუსულ და ინგლისურ
წიგნებზე. ყველა საჭირო წიგნი ერთ
მაღაზიაში.



ჰაინრიჰ ბიოლის ფონდის სამხრეთ კავკასიის რეგიონული ბიურო

მისამართი: ზოვრეთის ქ. N 38;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 38 04 67/68
ელ. ფოსტა: info@ge.boell.org
საკონტაქტო პირი: თამარ შვანგირაძე

ჰაინრიჰ ბიოლის ფონდი მწვანე
პოლიტიკური ფონდია და ის გერმანიის
ბუნდესტაგში წარმოდგენილი პარტიის
„კავშირი 90/მწვანეები“ პოლიტიკურ
ღირებულებებს იზიარებს. მსოფლიოს
მასშტაბით ფონდი ეწევა და მხარს უჭერს
აქტივობებს პოლიტიკური და სამოქალაქო
განათლების სფეროში. სამხრეთ კავკასიაში
ფონდი 14 წელია აქტიურად მუშაობს
დემოკრატიის, მდგრადი განვითარებისა და
ადამიანის უფლებების საკითხებზე.



Baltic Optics

Exlibris Arts & Crafts

მისამართი: წინამძღვრიშვილის ქ. N 110;
თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 35 99 83
ელ. ფოსტა: info@balticclinic.ge;
საკონტაქტო პირი: ლალი ჩხაიძე

მისამართი: დავით ბაქრაძის ქ. N 6,
მე-2 სართული; თბილისი, საქართველო
ტელ: +995 322 30 70 11; +995 555 55 29 67
ელ. ფოსტა: nato.tsaava@gmail.com
საკონტაქტო პირი: ნატა ცააბა

ლიტგური ოპტიკური მაღაზიების ქსელი
baltic optics გათვალისწინებულია და ოპტიკური
სათვალეების ფართო არჩევანს, კონტაქტურ
ლინზებს, ლინზების მოსაგლეხ ხსნარებს,
ჰიგიენურ საშუალებებს, აქსესუარებს,
თვალის წვეთებსა და ექიმ ოფთალმოლოგის
მომსახურებას უახლესი ტექნოლოგიის
გამოყენებით. Baltic Optics 2013 წლიდან
თანამშრომლობს კომპანია „კავიტასთან“,
რომელიც „საფილო“ ჯგუფის ოფიციალური
წარმომადგენელია ამიერკავკასიაში და
აერთიანებს მსოფლიოში ცნობილ მზისა და
ოპტიკური სათვალეების ბრენდებს.

„ექსლიბრისი“ დაარსდა 2012 წელს. კომპანიის
ძირითადი მიმართულება არის ქართული
ხელოვნების პოპულარიზაცია სუვენირების
წარმოება-რეალიზაციის გზით. ჩვენი, 100%
ნატურალური და ეკოლოგიურად სუფთა
ჩანთები ყველაზე მომგებიანი კაპიტალ-
დაბანდება იქნება თქვენი კომპანიის
სარეკლამო მიზნებისთვის. დღეს ნატურალური
ქსოვილისგან დამზადებული აქსესუარები,
კერძოდ კი, მრავალჯერადი ქსოვილის
ჩანთები ერთ-ერთი ყველაზე მოთხოვნილი
პროდუქტია. ასეთ ჩანთას დიდი სიამოვნებით
გამოიყენებენ როგორც თქვენი კლიენტები,
აგრეთვე თანამშრომლებიც. გახადეთ თქვენი
კომპანიის ლოგო ცნობადი.

რეცენზია

- **ჩხერკეთელაშვილი**
ზურა აბაშიძე
- **თათრების უღებნო**
გიორგი შაქარაშვილი
- **ეფრიკელები**
გვანცა მბალთბლიშვილი
- **გაიკლ კეის სახელით**
თემუკა ზოიძე
- **„თან საკითხავი“ წიგნი ყველასთვის**
თამარ კვარაცხელია



ირვინ უელში ჩხარკეთელაოზა

მთარგმნელი:
თამარ ჯაფარიძე
**ბაკურ სულაკაურის
გამომცემლობა**

„რას აკეთებთ, ბავშვებო? აქ, ძველ სადგურზე, მატარებლების სათვალთვალოდ მოხვედით, თუ ყოფილ საწყობში საჩხერკეთელაოდ?“

„საუკეთესო რამ, რაც წლების განმავლობაში მომხდარა ბრიტანულ მწერლობაში“ – ასე შეაფასა ერთ-ერთმა ბრიტანულმა გამოცემამ თავის დროზე ირვინ უელშის სადებიუტო რომანი. რომანის გამოცემის დღიდან აზრი ორ ნაწილად გაიყო, ერთ მხარეს ძალიან მოსწონდა ეს პროვოკაციული ხულიგნობა ავტორისგან, მეორე მხარე აპროტესტებდა ამ წიგნის არსებობას, იმასაც ამბობენ, რომ ბუკერის პრემიის მოკლე სიაში რომანის ვერ მოხვედრა ნაწარმოების თემატიკამ განაპირობაო. წიგნის წარმატება ერთიორად გაზარდა ფილმის გამოსვლამ, რომელშიც მთავარ როლს იუან მაკგრეგორი ასრულებს. ფილმიც ზუსტად ისეთივე ხმაურიანი იყო, როგორც წიგნი, ამერიკული პრემიერის დროს ზოგი სცენა საერთოდ ამოჭრეს ფილმიდან, შოტლანდიური აქცენტის და სლენგის გამო კი მსახიობებს ხელახლა მოუწიათ პირველი ოცი წუთის გახმოვანება და ასე შემდეგ. გაუჩერებლად შეიძლება ლაპარაკი, რა ხმაური გამოიწვია ამ რომანმა მსოფლიოში, მაგრამ ფაქტი ერთია, ოთხი მეგობრის ნარკოისტორია დღესაც ძალიან ბევრ მკითხველს აინტერესებს და აგერ უკვე ოც წელზე მეტია, წიგნი არ კარგავს აქტუალურობას, პირიქით, ავტორი ისევ აგრძელებს ისტორიებს წერას რენტონზე, ბეგბიზე, თიშიკოზე და ქლიავაზე, ბოლო რომანი ამ სერიიდან 2012 წელს გამოვიდა ბრიტანეთში, გადაიღეს მეორე ფილმიც და წიგნი უკვე საკულტოც კი გახდა თავის ჟანრში.

ეს ყველაფერი კი ძალიან ადრე დაიწყო, 90-იანი წლების დასაწყის-

ში შოტლანდიელმა ავტორმა ირვინ უელშმა გადაწყვიტა, დაეწერა პროვოკაციული და ყველა აქამდე არსებული ნორმისგან დაცლილი რომანი, მოეთხრო ისტორიები ნარკოდამოკიდებული ადამიანების ცხოვრებიდან. ისიც ცნობილია, რომ ავტორი თვითონაც მოიხმარდა ნარკოტიკებს, რამაც საბოლოოდ განაპირობა რომანის ასეთი სახით არსებობა – შეუფარავით, სასტიკით და გულსამრევით. ირვინ უელში დიდი ხულიგანი ტიპი აღმოჩნდა, მან ძალიან კარგად გათვალა, რა გააღიზიანებდა მკითხველთა საზოგადოებას და ზუსტად გაარტყა მიზანში, აღწერა მწარე ცხოვრება ნარკოდამოკიდებული ადამიანებისა და აღწერა ძალიან ზუსტად, ზედმეტი შეფასებებისა და რომანტიზების გარეშე.

რომანში, როგორც ზემოთ ვთქვი, მოქმედება ოთხი მეგობრის გარშემო ვითარდება, ისინი ედინბურგში ცხოვრობენ. 20-30 წლამდე ოთხი ბიჭის საზარელი ცხოვრება, რომელიც სავსეა ნარკოტიკებით, ალკოჰოლით, სექსით. ისინი ძალიან ღრმად არიან ჩაძირული ბინძურ სამყაროში, სადაც არ არსებობს წესები, კანონები, ძალიან ხშირად ივიწყებენ ადამიანებისთვის ყველაზე მნიშვნელოვანს – მორალს, არ ემორჩილებიან არანაირ წესრიგს და საზოგადოებრივ ნორმებს, არ აშინებთ არაფერი, გარდა წამლის უქონლობისა, მათი ცხოვრება აზრს გაჩხერის დროს იძენს და ლომის დროს კარგავს. და სანამ ძალღური გზებით ისევ არ იშოვიან გასაჩხერს, ყველაფერი ბნელდება, ტკივილისა და სასოწარკვეთისგან წმუტუნებს ადამიანი.

რომანში მოთხრობილია მათი ყოველდღიურობა, წარსული, ოჯახის წევრების დამოკიდებულება ამ ადამიანების მიმართ. ხან სევდიანად, ხან

სასტიკად აღწერილი იმაზე უფრო სასტიკი რეალობა, ვიდრე ჩვენ წარმოგვიდგენია; აღწერილია ბიჭების მეგობრობა, რომელიც სინამდვილეში სულაც არ არის მეგობრობა, ამას თვითონაც ხვდებიან, მაგრამ უკვე სულერთია მათთვის, მთავარია, კიდევ ერთი დოზა შეუშვან ვენაში, ან ღმერთმა იცის სად, იქნებ პენის-შიც კი.

რომანის კითხვის დროს სხვადასხვა ემოცია გიჩნდება პერსონაჟების მიმართ. უნდა გაგაფრთხილოთ, გვერდზე გადადეთ ის მცდარი წარმოდგენები, თითქოს კარგი რომანი უნდა გვასწავლიდეს, როგორ ვიყოთ სწორი და კარგი ადამიანები. „ჩნერკეთელაობაში“ ყველაფერი სულ პირიქითაა, ავტორი არსად არ ცდილობს, რომ შეგაყვაროს თავისი პერსონაჟი, პირიქით, შეულამაზებლად და თავისთვის დამახასიათებელი სისასტიკით გიყვება ისტორიებს, დასცინის კიდევ მთავარ პერსონაჟებს და არა მარტო მთავარ პერსონაჟებს, დასცინის იმდროინდელ საზოგადოებასაც, რომელიც თითქოს უნდა შეცვლილიყო, მაგრამ ეჭვი მაქვს, სულ არაფერი შეცვლილა. ავტორი არ ერიდება თამამ სცენებს, ძალიან ნატურალისტურად არის გადმოცემული სექსის სცენები და სხვა უამრავი ამბავი პერსონაჟების ცხოვრებიდან. ხშირად შეიძლება გულით შეგეცოდოთ ისინი, ძალიან ბევრჯერ შეგძულდებათ კიდევ, ძალიან ბევრ საქციელს ვერ მოუწონებთ და თავს მარტო იმიტომ დაიმშვიდებთ, რომ წიგნია, გამოგონილი პერსონაჟები, მიათრევთ ბოლომდე და დაივიწყებთ მათ არსებობას, ჰოდა ზუსტად მანდ შევცდი მეც და ზუსტად ეს მგონია რომანის მთავარი დადებითი მხარე, ტყუილად გგონიათ, რომ რამეს დაივიწყებთ, პირიქით, გაგახსენდებათ ადამიანები თქვენი წარსულიდან, ვისაც კი ჰქონია ნარ-

კოტიკების პრობლემა, გაგახსენდებათ ყველა ის, ვის მიმართაც გულგრილი ან ხშირად უსამართლო იყავით.

ვფიქრობ, ამ რომანის ჩვენს ენაზე არსებობა ძალიან დროული და საჭიროა ქართული საზოგადოებისთვის, ჩვენ ხომ იმ სოციალურ ვცხოვრობთ, სადაც ნარკომანია დემონიზებული თემაა, სადაც ნარკომანები ძირითად ღმერთის ხელიდან გადმოვარდნილ უღირს ადამიანებად მიიჩნევიან, რომლებმაც თავიანთ სიამოვნებაზე ვერაფრით თქვეს უარი და ხშირად ძალიან დაუნდობლები ვართ მათ მიმართ. აი, ზუსტად ეს რომანი დაგვანახებს, რა რთულია ამ სიამოვნებაზე უარის თქმა, დაგვანახებს, მართლა არის თუ არა ამ ადამიანებისთვის ეს სიამოვნება და დაგვანახებს იმასაც, როგორ რეაგირებენ ამაზე სხვა, ჩვენზე უფრო განვითარებული ქვეყნები, როგორი დამოკიდებულება აქვთ ამ პრობლემის მიმართ და რა გზები ესახებათ მის დასამარცხებლად.

აღსანიშნავია თხრობის მრავალფეროვნებაც, რომანი ექვს ნაწილადაა დაყოფილი, თითოეული ნაწილი ხუთიდან ათამდე თავისგან შედგება, ყოველ თავს სხვადასხვა მთხრობელი ჰყავს და დარღვეულია სიუჟეტური ქარგა, ავტორი ფრაგმენტულად ყვება ისტორიებს პერსონაჟების ცხოვრებიდან, რაც ცოტა არ იყოს დამაბნეველია, თავიდან ძალიან გამიჭირდა სიუჟეტს დავწოდი, ვერ ვარჩევდი პერსონაჟებს ერთმანეთისგან, მაგრამ მერე და მერე ყველაფერი დალაგდა, გამოიკვეთა სხვადასხვა პერსონაჟის თხრობის თავისებურება, ადვილი გახდა რენტონისა და სხვა მთხრობელების ერთმანეთისგან გარჩევა, გამარტივდა სიუჟეტის აღქმაც და ეს პროცესიც, დარწმუნებული ვარ, ძალიან სასიამოვნო იქნება მკითხველისთვის, როცა შენ თვითონ ცდილობ,

ნაგლეჯებისგან ერთი მთლიანი ააწყო, ავტორის დაუხმარებლად.

ზემოთ აღნიშნული მეტწილად მთარგმნელის, თამარ ჯაფარიძის დამსახურებაა, რომელმაც კიდევ ერთხელ გვიჩვენა თავისი შესაძლებლობები. რომანი ორიგინალის ენაზე ძალიან რთულად იკითხება, გამოყენებულია იშვიათი შოტლანდიური დიალექტი, წიგნი საკმაოდ შოტლანდიური და ინგლისური ჟარგონული გამოთქმებით და ამ ყველაფრის ქართულ ენაზე გადმოტანა და ჩვენი ენისთვის მორგება ძალიან კარგად მოახერხა მთარგმნელმა, თარგმანი საკმაოდ ოთხმოციანებისა და დღევანდელი დღისთვის დამახასიათებელი ქართული ჟარგონით, რამაც ქართულ თარგმანს ძალიან საინტერესო სახე შესძინა, სადაც იგრძნობა როგორც დრო, რომელშიც მოქმედება ვითარდებოდა და, ასევე, თანამედროვე, ჩვენთვის ახლო და დღევანდულობისთვის დამახასიათებელი სამეტყველო ენა.

ასე რომ, თუ ვინმეს მოგენატრათ დიდი რომანების კითხვა, სადაც პერსონაჟები ყოველი მხრიდან არიან ნაჩვენები, მოგენატრათ ამბები, რომლებიც ერთდროულად განერვიულებთ და გაბრაზებთ, მოგენატრათ მძაფრი შეგრძნებები, ისტორიები, რომლებიც არასდროს დაგტოვებთ, წაიკითხეთ „ჩნერკეთელაობა“ და მიჰყევით პერსონაჟებს, რომლებმაც შემოთავაზებებზე უარი თქვეს, რომლებმაც არ აირჩიეს განვადებების გადახდა, სარეცხი მანქანები, ავტომობილები, არ აირჩიეს ნაგავი პროდუქტებით მუცლის ამოყრვა, სიბერით გახრწნა – ცხოვრება არ აირჩიეს და ცდილობენ, სხვა არჩევანით იცხოვრონ, განაჩენი თქვენთვის მომინდია, თქვენ გადაწყვიტეთ, სიბრალულს იმსახურებენ თუ სასტიკ სიძულვილს.



დინო ბუცატი
თათრების უდაბნო

დინო ბუცატი

თათრების უდაბნო

მთარბმნელი: მადონა ბოკუჩავა

გამომცემლობა „დიოგენე“

ჩვენ ყველასა გვაქვს ჩვენ-ჩვენი თათრების უდაბნო, ოღონდ ხანდახან არ ვიცით ხოლმე, მაგრამ თუკი ეს წიგნი, დინო ბუცატის „თათრების უდაბნო“ ჩაგვიარდება ხელში და ხელში ჩავარდნის მერე წაიკითხავ, მხოლოდ უნდა დაიწყო, მერე ვერც კი გაიგებ როგორ დაამთავრებ, თავისით წაგაკითხვს თავს, და მოკლედ, როცა წაიკითხავ, მე მგონი აუცილებლად დაფიქრდები უნებლიედ თუ ნებით საკუთარ თათრების უდაბნოზეც, საკუთარ იმედზეც, საკუთარ მირაჟებზე და ალბათ იპოვნი კიდევ შენს ოცნებებს, ცხოვრებისთვის აზრის მისაცემად რომ მოგიგონია, თუ გასახალისებლად, თუ სულ ერთია.

კენ ლოუჩს აქვს ნათქვამი, რომ კინო გასაოცარი და ამალელებელი რამაა, რომელსაც შეუძლია დაგვანახოს ფანტაზიის სამყარო და ამ ფიქციით გვაჩვენოს რეალობა, რომელშიც ჩვენ ვცხოვრობთ. იგივე შეიძლება ითქვას ლიტერატურაზეც და „თათრების უდაბნოც“ – ესაა ფიქცია, რომელიც ამავდროულად არის ძალიან დიდი სიმართლე ჩვენზე. ესაა ამბავი დაკარგულ სიცოცხლეზე, დროზე, ჩვენს ილუზიებისგან სიბრმავეზე. ამბავი იმედზე, იმედით ავადმყოფობაზე, ამბავი არაფერზე და ამ არაფერში იმედის შეთხზვაზე, ამბავი მოგონილ იმედზე.

ჰოო, ასეა, როცა არაფერია, როცა ცოტაა ის ყველაფერი, რასაც ცხოვრება გაძლევს, როცა უფრო მეტი გინდა, ისლა დაგრჩენია, ადგე და იმედი შეთხზა, თორე გაგიჟდები.

...და ამბავი, როგორც სულ სხვა წიგნის შესავალშია, თუ როგორ ვირჩევთ ყველანი მხოლოდ იმ გზას, რომელიც ჩვენი აზრით ბედნიერებისკენ მიგვიძღვის და გახარებულებს გზაზე მიგვაქვს ერთადერთი საზრდო – იმედი. მაგრამ იწყება მგზავრობა, თანდათანობით უკან გვრჩება, თანდათანობით ილევს გზა და მასთან ერთად ჩვენი იმედიც, რადგან ის, რასაც გზაში ვხვდებით, ყველაფერია, ბედნიერების გარდა. უკან მოხედვასაც ვერ

ვასწრებთ, რომ გაზაფხულის სიმწვანეს, საიდანაც ჩვენი მოგზაურობა დაიწყო, შემოდგომის სიყვითლე, ჭკნობა და დაღლილობა ცვლის, და ბოლოს, თავადაც დაღლილნი, დაქანცულნი და გამოფიტულნი გრძნობებისგან, ემოციებისგან, სულ ყველაფრისგან, ვეცემით გზის პირას, რომელსაც თურმე არც ბოლო და არც დასაწყისი არა ჰქონია და რომელზეც მუდამ ერთი კაცი მივდიოდით.

რატომ მოხდა ასე? გზის დასაწყისი ისეთი მომხიბლავი და იმედის მომცემი იყო. პასუხი მარტივია – გზა შეგვეშალა.

მაგრამ არსებობს კი სწორი გზა? იქნებ ასეთი არის ცხოვრება უსსოვარი დროიდან? ვინ იცის, ალბათ. მაგრამ იმედის მარცვალი, სადღაც გულის სირღმეში მაინც არის, რომ... რომ, ეკ.

კიდევ ერთ სულ სხვა წიგნში, სულ სხვა დროში, სადღაც კრეტაზე, დედალუსი ამბობს ერთ პატარა სიმართლეს, რომელიც აქ, „თათრების უდაბნოში“ გრძელდება, რომ ჩვენ, ყველანი, ბრმად და გულუბრყვილოდ ვიწყებთ ცხოვრებას და მერე, როცა გონებაში ვადარებთ, როცა საბოლოოდ გვეხილება თვალი, აღარ მოგვწონს და გვეშინია მისი და მხოლოდ მაშინ გვახსენდება ის რაღაცები, რასაც გვერდით ჩავუარეთ და არც შეგვიმჩნევიაო. გვახსენდება დრო, რომელიც დაიკარგა სიბრმავეში, გვახსენდება სახლი, საიდანაც დავიწყეთ ბრმად სიარული, მაგრამ უკან დაბრუნება შეუძლებელია, რადგან აღარ გვახსოვს, სად დაიწყო ჩვენი ცხოვრება, რომელიც საერთო ცხოვრებაში აირია და აითქვიფა და აღარც დასაწყისი აქვს და აღარც დასასრული. ჩვენ თავგზა აგვეზნა უსასრულო ლაბირინთებში ხეტიალით და თანაც ჩვენი სურვილისამებრ კი არ ვმოძრაობთ, არამედ მოძრაობის აუცილებლობა გვერეკება თავის ნებაზე, ხოლო მოძრაობის აუცილებლობას შიშისა და

უმწეობის თესლის მარცვალი იწვევს, რომელსაც იმედი ჰქვია. იმედი თავის მართლებაცაა და მოტყუებაც, ერთიცა და მეორეც დიდი ვერაფერია და ვერც ვერაფერში გვენმარება, უბრალოდ ახანგრძლივებს, ჩვენთვისაც მეტ-ნაკლებად ასატანს ხდის თავის მშობლებს: შიშსა და უმწეობასო.

ჰო, აი ასე ლაპარაკობდნენ უხსოვარ დროში, სადღაც კრეტაზე და ასე ლაპარაკობს ეს ამბავიც, ლეიტენანტ ჯოვანი დროგოზე, ანუ ის სიტყვები, დიწხ ბუცატი რომ ამბობს, „და ასეა უხსოვარი დროიდან“, მართალია. თუმცა ესაა ამბავი იმაზეც, რომ იმედი დაუღვეველი საბადოცაა იმ ენერგიისა, რომელსაც ცხოვრებაში უთავბოლო ხეტიალისას ვხარჯავთ. რით დამთავრდა ჯოვანი დროგოს ხეტიალი? რით მთავრდება ჩვენი ხეტიალი? არაფრითაც არ მთავრდება, „არც თავი აქვს და არც ბოლო, მისი თავი იგივე ბოლოა, ბოლო – იგივე თავი.“ და ასეთია ცხოვრება უხსოვარი დროიდან.

და კიდევ, ალბათ, ესაა ამბავი, რომელიც გეუბნება, – თვალეები გაახილე, არ მისცე სიცოცხლეს უფლება თვალწინ ჩაგიაროს, უშენოდ გავიდეს, მიილიოს, მირაჟის ყურებაში, შეთზული იმედის მოლოდინშიო.

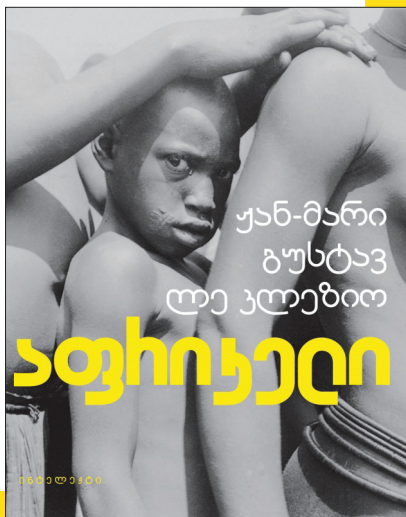
მაგრამ რისთვის იცხოვრო? იქნებ ზოგჯერ ცხოვრებას მოგონილი იმედი სჯობს? ვინ იცის, ვინ იცის.

მაგრამ ეს წიგნი ამბობს, რომ გინდა-არგინდა ჩვენ ყველასა გააქვს ჩვენ-ჩვენი იმედის მარცვალი, ჩვენ-ჩვენი თათრების უდაბნო, რომელითაც, რომლისთვისაც ვცხოვრობთ, არა ჩვენ ყველასი არ ვიცი, მაგრამ ჯოვანი დროგოს ჰქონდა. ვინც ბოლოს მიხვდა, ერთადერთი ნამდვილი ომი, ნამდვილი ბრძოლა, ესაა სიკვდილთან ბრძოლა, იმასაც მიხვდა, რომ მას ვერასოდეს აჯობებ და ზუსტად ამ მიხვედრით აჯობა დროგომ ცხოვრე-

ბას, თუმცა კი ბოლოს, მაგრამ მაინც აჯობა სიმშვიდით და შიშის გარეშე, აჯობა აი, იმ ყველაფრის მიხვედრით, რაც ზევით ვილაპარაკე.

ვილაცას შეიძლება სიზიფეც გაახსენდეს, მაგრამ არა, ეს სულ სხვა ამბავია, სულ სხვა. ეს ამბავი უფრო იმას ჰგავს, ვისკონტის ერთ ფილმში რომ ამბობს ბოგარდი – „ქვიშის საათს რომ უყურებ, ხვრელი, რომელშიც ქვიშა იყრება ისეთი პატარაა, რომ... რომ თავიდან გეჩვენება, ქვიშის დონე მინის ზედა ნაწილში არ იცვლება. ჩვენი თვალი ქვიშის ჩამოყრას მხოლოდ ბოლოს აღიქვამს... მანამ კი, ამაზე არც ფიქრობს... ქვიშა რომ უკვე ჩამოიცილა, ხვდება უკანასკნელ წამს, როცა დრო აღარ არის, ფიქრისთვისაც კი, როცა ყველა მარცვალი ჩამოვარდნილია...“ და დიახ, ასეა, ამას ამბობს „თათრების უდაბნოც“, ჩვენი დროც ასე გადის, შემწინეველად, სულ გვეგონია, რომ ბევრი დაგვრჩა, სულ გვეგონია, რომ წინ კიდევ რაღაცაა და მივდივართ ამ უცნობი მოჩვენებისკენ, ცხოვრება კი გვერდით გვივლის და როცა უკვე ხვდები, რომ დრო გადის, რომ ცხოვრება ადრე თუ გვიან აუცილებლად დამთავრდება, უკვე გვიანაა, უკან ვეღარ დაბრუნდები, უბრალოდ შეგიძლია უკან მიიხედო და ნახო, „რომ ყველაფერი კარგი შორს, წარსულში დარჩა, შენ კი ისე ჩაუარე, რომ ვერც კი მიხვდი.“ ახლა კი შენ უკვე იმ ადგილას ხარ, სადაც გზა მთავრდება „ტყვიისფერი ზღვის სანაპიროზე, ერთფეროვანი ნაცრისფერი ცის ქვეშ; ირგვლივ არაფერი იქნება: არც სახლი, არც ადამიანი, არც ხე, ბალახის ღერიც კი არ იქნება. და ასეა უხსოვარი დროიდან.“

ერთი კია, გმირობა გვინდა, რაღაც დიდი, ზღვარს მეტისმეტად მაღლა ვავლებთ, არადა უბრალო ადამიანები ვართ, რომლებსაც გადარჩენა გვჭირდება.



ჟან-მარი გუსტავ ლე კლეზიო აფრიკელი

მთრგმნელი: დალი იაშვილი

უოლე შოინკა აკე ბავშვობის წლები

მთრგმნელი: მაია ჯიჭიშვილი
გამომცემლობა „ინტელექტი“



1952 წელს, შვედეთის სამეფო აკადემიამ ნობელის პრემია მშვიდობის დარგში მიანიჭა ადამიანს, რომელმაც თავისი ცხოვრების 50 წელი აფრიკის მოსახლეობაზე ზრუნვას მოახმარა. უკვე აღიარებულმა ფილოსოფოსმა და მუსიკოსმა, ალბერტ შვაიცერმა ოცდაათი წლის ასაკში ევროპა დატოვა და აფრიკაში, მდინარე ოგოვეს ნაპირზე, ლამბარენეში დასახლდა. კოლონიზაციის სიმძიმით დატრფუნულ და ღვთისა და კაცისაგან სრულიად მიტოვებულ ამ გარემოში შვაიცერი ადგილობრივებს ყოველდღიურობას უმსუბუქებდა, შვებებს ჰგვრიდა და სწეულთა და დავროდომილთ მკურნალობდა.

დიდი ჰუმანისტის ამ სულისსმემძვრელ ცხოვრებას თითქმის იმეორებს ჟან-მარი გუსტავ ლე კლეზიოს ავტობიოგრაფიული რომანის – „აფრიკელის“ – მთავარი გმირი. რომანი მწერალმა საკუთარ მამაზე დაწერა. და მამაზე, რომელმაც 30 წლის ასაკში სრულიად გაწყვიტა კავშირი ჩვეულ გარემოსთან – ევროპასთან და ნიგერიაში დასახლდა. ის იყო ერთადერთი ექიმი ოგოუას უზარმაზარ ტერიტორიაზე და ათასობით ადამიანის ჯანმრთელობაზე ზრუნვაც მისი ვალი და ტვირთი ყოფილა. ორი ათეული წელი უმკურნალა კეთრიტა და მალარიით დაავადებულ ადამიანებს და კოლონიზაციისა და კორუფციის წინააღმდეგ ბრძოლასაც დიდი ენერგია შესწირა.

ლე კლეზიომ პირველად მამა რვა წლისამ ნახა. მეორე მსოფლიო ომის შემდეგ, გაჩანაგებული და დანგრეული საფრანგეთიდან დედასთან და ძმასთან ერთად გამგზავრებულა მის სანახავად.

რომანის ავტობიოგრაფიული შტრიხები თავისებურ ინტიმს ანიჭებს თნობას და მწერალი მოგვითხრობს იმ პირველი განცდების შესახებ, რო-

მელიც აფრიკასთან შეხვედრისას და „შეხებისას“ გაუჩნდა. „აფრიკა უფრო სხეული იყო, ვიდრე სახე“ – წერს ავტორი გემიდან ჩამოსვლისთანავე განცდილ პირველ შთაბეჭდილებას. ამ შეგრძნებებიდანვე შემოდის მის თვალსაწიერში ახალი სამყარო და ეს შემოსვლა კი არაა მხოლოდ, არამედ უფრო ურთიერთშეღწევადობა. ყმაწვილს აკვირვებს იქაურობის ნაირგვარობა, სხეულთა მრავალფეროვნება და ის „ურცხვობა“ შიშველი ქალების შიშველი სხეულებიდან, მათი ზურგების ბზინვარების, კანის სუნის, სიმსუბუქისა და სითბოსგან რომ მოედინება.

ომს, შიმშილობას და ჩაკეტილობას თავდაღწეული ბავშვი აფრიკაში ნანატრ თავისუფლებას პოულობს და სულ მალე, ნიგერიელ ბიჭებთან ერთად ფეხშიშველი დარბის მდინარე ეიას წითელ დაბლობზე. რამდენადაც ახლობელი და მომხიბვლელია მისთვის აფრიკა, იმდენად შორეული და მიუღწეველია მამის უხეშობამდე მისული ავტორიტეტულობა.

64 წლის ლე კლეზიო „აფრიკელის“ წინასიტყვაობაში წერს:

„ყოველი ადამიანი მამისა და დედის ანარეკლია. შესაძლოა არ ვაფასებდეთ მათ, არ გვიყვარდეს; შესაძლოა ეჭვის თვალითაც ვუყურებდეთ, მაგრამ ისინი აქ არიან, თავიანთი სახით, პოზით, მანერებით და ახირებებით, ილუზიებით, იმედებით, ხელის ფორმითა და ფეხის თითებით, თვალისა და თმის ფერით, ლაპარაკის მანერით, ფიქრებით, გარდაცვალების საგარაუდო ასაკით, ეს ყველაფერი კი ჩვენშია გავლილი“.

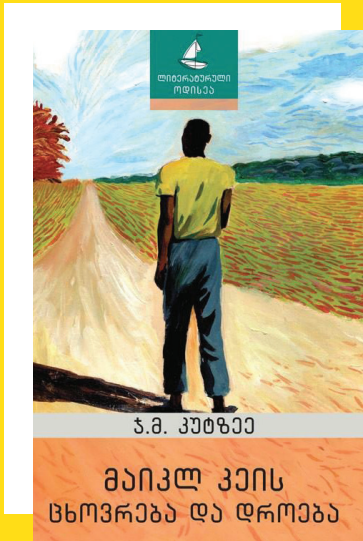
აფრიკელი არის ერთგვარი მცდელობა, ზრდასრული ადამიანის პერსპექტივიდან წარსულის გადახედვისა, რადგან მწერალი წუხს, რომ ვერ შეიყვარა მამის პიროვნება. ავტორმა

ამ რომანით ერთგვარად გადაამოწმა საკუთარი სიღრმისეული განცდები და სცადა ობიექტურად და სამართლიანად შეეფასებინა მამა.

აფრიკას კიდევ ერთი ნობელიანტის ბიოგრაფია უკავშირდება – იორუბის ტომში დაბადებული უოლფ შოინკასი, რომელიც ქრისტიანმა მშობლებმა გაზარდეს, თუმცა, პაპისგან სპირიტუალური ტრადიციებიც შეისწავლა და მოგვიანებით, თავის შემოქმედებაში დასავლეთაფრიკული ფოლკლორი და რელიგია ქრისტიანობის ელემენტებს შეუზავა. შვაიცერის მსგავსად, შოინკაც ჰუმანისტია და ისიც აქტიურად გამოდიოდა კოლონიალიზმისა და ნეგროფილიის წინააღმდეგ. მის ავტობიოგრაფიულ რომანში „აკე – ბავშვობის წლები“ მწერალი გვიყვება 1934-1945 წლების აფრიკული ყოველდღიურობის, ბავშვის თვალთი დანახული და მის მიერ აღქმული დრამატული მოვლენების, თავგადასავლებისა და მოგონებების შესახებ. მწერალი ასევე ხაზს უსვამს განათლების მნიშვნელობის საკითხს.

ბავშვობისდროინდელი იმპრესიების და ცოცხალ ბუნებასთან ურთიერთობის დამსახურებით, ორივე ნობელიანტი მწერლის ლიტერატურა გამოირჩევა მხატვრული და პოეტური სახეებით, მეტაფორების სიუხვით, ლირიკულობით.

ლე კლეზიოსა და შოინკასთვის შავი კონტინენტი მთელი თავისი იდუმალებით, ველური გარემოთი და მრავალფეროვნებით ინსპირაციის წყარო აღმოჩნდა.



მაიკლ კეი ცხოვრება და დროება

მთარგმნელები: თამარ ბაბუაძე, ნია ბერაძე
ბაკურ სულაკაურის გამომცემლობა

ჩემი ლალი, ჭკუამხიარული და ონავარი მეგობარი გოგო-ბიჭები რომ ჩამოვსხდებით და ცხრა მთას იქით დატრიალებული ამბებითაც მოვიფხანთ ენას, ხშირად ომზე ვიწყებთ საუბარს; იმ ომზე, რომლისაც ძალიან გვეშინია. არარსებულ ომზე, რომელიც გვგონია, რომ სულ სადღაც ჩასაფრებულია და ჩვენი ახალგაზრდული, სულელური ბედნიერების შურს. განა ბევრი ომი მინახავს! თორმეტი წლის თუ ვიქნებოდი, აგვისტოს ომი რომ დაიწყო, მაგრამ იმდროინდელი ერთი მოგონება დღემდე ვერ ამოვიგდე გონებიდან: ომის პერიოდში მთვრალმა მეზობელმა ტყვია რომ გაისროლა ეზოში, მე კი ისედაც შეშინებულმა ტელევიზორში მოსმენილი ამბებით, ნელა, ძალიან ნელა ჩავისველე და ხის იატაკზე არც მთლად ჩემი შიშისხელა, მაგრამ მაინც საკმაოდ დიდი გუბე დავაყენე. იმის მერე ომს ჩემთვის იმ თბილი, ყვითელი და მძიმე შარდის სუნი აქვს, ჩემი საყვარელი საზაფხულო ფერადი შორტი რომ გამიფუჭა.

ბევრი რამ წაგვიკითხავს, მოგვისმენია თუ გვინახავს იმ მრავალ საშინელებაზე, რაც ომს დაუტრიალებია: გაუპატიურებული ქალები, დახოცილი ბავშვები, დაქვრივებული ცოლები თუ შვიერი და ნატანჯი ჯარისკაცები. ყველაფერი ისეა, თითქოს ომზე ახალს ველარაფერს მოჰყვები და ვერც ვერავინ გეტყვის რამე განსხვავებულს. სწორედ ამ განწყობით დავიწყე ჯონ მაქსველ კუტზეს წიგნის, „მაიკლ კეის ცხოვრება და დროების“ კითხვა, მაგრამ პირველივე აბზაციდან გუმანით ვიგრძენი, რომ მოლოდინები უნდა შემეცვალა...

წიგნი იწყება დაბადებით. სამხრეთ აფრიკის ქალაქ კეიპ-თაუნში სამყაროს მოველინება კიდევ ერთი ჩვეულებრივი ბავშვი, ან არაჩვეულებრივი, როგორც სხვები იტყვიან – მაიკლ კეი ხომ კურდღლის ტუჩით დაიბადა. ეს დამახასიათებელი ფიზიკური ნიშანი მაიკლ კეის ცხოვრების ბოლომდე დამლას დაასვამს, ხალხს მისი ყოველთვის შეეშინდება, შეეზიზღება ან საუკეთესო შემთხვევაში შეეცოდება. ამის გამოისობით ის ისწავლის კოლექტიური აზროვნებისგან დამოუკიდებელ ფიქრს, პირადი ღირებულებების მეტად დაფასებასა და სამყაროს უკეთ შეცნობას. თხრობის ერთ მონაკვეთში, როცა მაიკლი უკვე 31 წლისაა, „ფიზიკური ნაკლის“ გამოსწორებას შესთავაზებენ ქირურგიული ჩარევით, თუმცა ის მტკიცე უარზეა, რადგან იცის, რომ ცვლილებები არ სჭირდება – უნდა, ისეთივე დარჩეს, როგორიც არის.

მაიკლ კეი მებაღეობას შეიყვარებს. მან იცის, რომ მცენარეები დედამიწის ისეთივე შვილები არიან, როგორიც ადამიანები; მათაც სჭირდება მოვლა, ყურადღება და მზრუნველობა, ოღონდ სანაცვლოდ არაფერს ითხოვენ, არაფერს გემდურიან, პირიქით – თავიანთი ყველაზე ჯანსაღი ნაყოფითაც კი გამარაგებენ. ამიტომაც დაუახლოვდება ყველაზე მეტად კეი მცენარეებს, სამსახურსაც იშოვის და ქალაქის ფლორაზე იზრუნებს, სანამ აპართეიდის საშინელი განუკითხაობა მთელ ქვეყანას არ მოიცავს და მაიკლიც სამსახურს არ დაკარგავს.

სიმართლე რომ ითქვას, მაიკლ კეის ბევრი არაფერი გაეგება ქვეყანაში მიმდინარე სამხედრო მოვლენებისა.

მხოლოდ ერთი იცის, რომ სამსახური დაკარგა და ავადმყოფ დედას მშობლიურ ფერმაში სურს დაბრუნება. იმის ფონზე, რომ ქალაქიდან გამავალი ყველა სატრანსპორტო გზა სამხედროების მიერ კონტროლდება და ნებისმიერი ტრანსპორტით მგზავრობა შეზღუდულია, დედა-შვილს კი ქალაქში აღარ დაედგომება, მაიკლ კეი გადაწყვეტს, თვითონ შეაკეთოს ერთი უხეირო ურიკა, შიგ ჩასვას ავადმყოფი დედა და ასობით მილი ასე ხელით გაატაროს, რათა ერთადერთ ახლობელ ადამიანს სიკვდილის წინა ოცნება აუსრულოს.

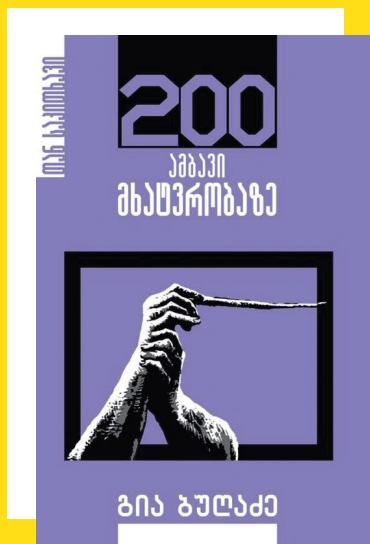
მთელი მოგზაურობის განმავლობაში კეის მრავალი დაბრკოლება შეხვდა, ათას შარში გაეხვა და ორი ამდენივე უბედურება დაატყდა თავს, მაგრამ ყოველთვის, როცა კი წარმოიდგენდა ადგილს, საითკენაც მიეშურებოდა, სხვა ყველაფერი კარგავდა აზრს. ფერმა ხომ ის ჯადოსნური ადგილია, სადაც ყველაზე ნოყიერ ნიადაგში სულ მარტივად მოიყვანდა ბოსტნეულს, გაახარებდა ხილს და იქნებ რამდენიმე შინაური ცხოველიც ეშოვა მოსავლელად.

ამის მიუხედავად, მაიკლ კეის ხან იძულებით მუშად გააწესებენ, ხან აჯანყებულად მონათლავენ, ხანაც დაზარალებულად ცნობენ და თავშესაფარს შესთავაზებენ. მაიკლ კეი ვერაფერს ხვდება და არ ესმის, რას ითხოვენ მისგან. მან არ იცის, რა არის ომი და ამ ომის ხმაურით რატომ შეიშალნენ ადამიანები, რას ერჩიან მას და უბრალოდ რატომ თავს არ ანებებენ. მას ხომ ერთი პატარა, ძალიან პატარა სურვილი აქვს – იცხოვროს თავისთვის დედამისის მშობლიურ ფერმაში და საკუთარი ოფლით მოიპოვოს მოსავალი. არა,

კეის არ სჭირდება ომის სახელით შეთავაზებული თავშესაფარი, სამუშაო თუ საკვები, რადგან მას შეუძლია იმით გაიტანოს თავი, რასაც სამყარო სთავაზობს – უსისხლო სარჩო, რომელიც დედამიწის წიაღიდან გამოაღწევს, ნელა წამოიზრდება, აყვავილდება და ნაყოფს მოისხამს.

ეს წიგნი ერთი დიდი ოდისეა კაცისა, რომელიც ერთგულია თავისი ადამიანობის, ღირებულებებისა და ოცნებების, რომელთაც გულით მუდამ თან დაატარებს, ან ჯიბით – ნესვისა და გოგრის თესლის სახით, რომელთაც ერთ დღეს აუცილებლად უნდა გაიხარონ. ამ ამბავს სამხრეთ აფრიკელი მწერალი ჯონ მაქსველ კუტხეე თავისი ერთი შეხედვით მშრალი წერის სტილით ყველაზე გულახდილ, გულწრფელ ისტორიად აქცევს, სადაც მკითხველს არ აწუხებს ყალბი პათოსის გრძნობა, ფამილარული ემოციების მოზღვაება და გადამტკბარი წინადადებების სიხშირე – ამ წიგნში ყველაფერი ზომიერედაა, მიუხედავად მასში აღწერილი უსამართლობის ზღვარგადასულობისა.

1983 წელს მწერლის ამ რომანმა ერთ-ერთი ყველაზე პრესტიჟული პრემია „ბუკერი“ მიიღო და ამით ეს ნაწარმოები, ალბათ, სათანადოდაც დაფასდა. ჩემი მხრივ კი, ვიცი, რომ ოდესმე, სადაც უნდა ვიყო, მექნება საკუთარი მიწა, სადაც მოვიყვან ბოსტნეულს, ავიღებ მოსავალს, საუკეთესო ნაყოფთაგან შევინახავ თესლს, დაველოდები მომდევნო გაზაფხულს და ისევ ახალ მოსავალს მოვიმკი. და ამ ყველაფერს გავაკეთებ მხოლოდ მაიკლ კეის სახელით, მისი აუზღენელი ოცნებების პატივსაცემად.



გიორგი ბულაძე
200 საბჭოთაო მხატვრობაზე
გამომცემლობა „არტანუჯი“

ხელოვნების ცოდნა დიდი საქმეა, რადგან ადამიანის სულის სიდიადე მკაფიოდ სწორედ ხელოვნებაში იკვეთება.

თამაზ ჭილაძე

გია ბულაძის „200 ამბავი მხატვრობაზე“ გამომცემლობა „არტანუჯის“ ახალი სერიის – „თან საკითხავის“ პირველი წიგნია. სერია მკითხველს სთავაზობს სხარტად დაწერილ წიგნებს, რომელთა წაკითხვაც ნებისმიერ სიტუაციაში, ნებისმიერი გვერდიდან შეიძლება. კრებული ორას მცირე ესეს აერთიანებს, რომელშიც მხატვარი გვიყვება მსოფლიოში ცნობილი ფერმწერებისა და მოქანდაკეების, ასევე იმ ხელოვნების შესახებაც, რომლებსაც პირადად იცნობდა.

წიგნის თემატიკა მრავალფეროვანია. აქ შეხვდებით იმპრესიონისტებს, ძველ ოსტატებს, სიურრეალისტებს, აბსტრაქტული ხელოვნების „გურუებს“, კუბისტებს, და, რა თქმა უნდა, მოდერნისტებსაც. მოყვანილი და განხილულია ყველა სტილი, მიმდინარეობა, პერიოდი და ჟანრი. ჩანაწერები ქრონოლოგიური სულაც არაა და ამ გზით გია ბულაძე ხან ერთ ეპოქასა და ქვეყანაში გვამოგზაურებს, ხანაც – მეორეში; მსოფლიოს საუკეთესო მუზეუმებში დავატარებს და იმის შესახებ გვიყვება, თუ რა ფასს იხდიდნენ მხატვრები და მოქანდაკეები უკვდავებისთვის, რა მსხვერპლზე მიდიოდნენ თავიანთი გენიალური ნამუშევრების შესაქმნელად, თან მარჯვედ აქსოვს სხვადასხვა მუზეუმში მის თავს გადამხდარ სახალისო თუ სევდიან ამბებს და ამგვარად წიგნს ხელოვნების მოყვარული ადამიანების ახდენილ ოცნებად აქცევს.

თუმცა, რა თქმა უნდა, წიგნი მხოლოდ მოყვარულებისთვის არ არის განკუთვნილი. ხელოვნებათმცოდნეებისთვის ის შეიძლება ძალიან განსწავლულ, საქმის კარგად მცოდნე კაცთან საუბარი იყოს, სტუდენტებისთვის შესანიშნავი ლექციების ციკლი, ახალგაზრდა მხატვრებისთვის – მასტერკლასი და, როგორც დღეს იტყვიან – „ვორკშოპი“ უფრო გამოცდილი კოლეგისგან, ყველა დანარჩენისთვის კი – დიდოსტატთა სამყაროში სასიამოვნო მოგზაურობის, ზოგი საიდუმლოსთვის ფარდის ახდის და ცოდნის გაღრმავების შესაძლებლობა.

განსაკუთრებულ ინტერესს იწვევს ჩანაწერები ქართველ მხატვრებზე. გია ბულაძე ზოგ ადგილას კრიტიკულია, უმეტესად კი ის დიდი სიყვარულითა და მონდომებით გვიყვება ნაკლებად ცნობილ ამბებს ქართველ ხელოვანთა ცხოვრებიდან, რომლებთანაც ნაცნობობა აკავშირებდა. მკითხველი გაეცნობა ამბებს ირაკლი ფარჯიანისეულ – გენიოსებისთვის დამახასიათებელ – წინათგრძნობისა და საქართველოს პირველი რესპუბლიკის გერბის შემქმნელის – იოსებ შარლემანის შესახებ. გაიგებს რა აჩუქა იაკობ ნიკოლაძეს როდენმა, როგორი დამოკიდებულება ჰქონდა ერთ-ერთ „თვითმფრინავის ბიჭს“ – სოსო წერეთელს „კაგებეს“ მიმართ, ვინ ესმარებოდა ფინანსურად გიგო გაბაშვილს, ვინ იცავდა მხატვრებს ბერიას წინაშე, სინამდვილეში რაში გაფლანგა თავისი ქონება ნიკო ფიროსმანმა, როგორ

იქმნებოდა თავად წიგნის ავტორის ტილოები და კიდევ ერთხელ დარწმუნდება, რომ ქვეყნის ნამდვილი ისტორია უპირველესად სწორედ ხელოვნების ნიმუშებში ჩანს.

ამა თუ იმ მხატვარსა თუ რაიმე ტილოს გია ბულაძე შესაბამისი ეპოქის ალწერის ფონზე გვაცნობს. გამოცემის ფურცლებზე არაერთი გენიალური მხატვრის ნამუშევარი „ბინადრობს“, რომლებიც ვისურვებდი, რომ ფერადი ყოფილიყო, რაც გია ბულაძის ჩანაწერებთან ერთად განსაკუთრებულ ხიბლს შესძენდა წიგნს.

საინტერესო ამბები, ჩამთრევი თხრობა, მარტივი ენა და პატარა ჩანაწერებში ჩაწურული დიდი ისტორიები ამ გამოცემას ნამდვილად უნიკალურს ხდის. ყოველთვის ძალიან მნიშვნელოვანია პროფესიონალის თვალით დანახული შემოქმედებითი სამყარო, მხატვრის მიერ შეფასებული მხატვარი, მონათხრობი „შიდა სამზარეულოს“ კარგად მცნობისა, რომელსაც პრაქტიკულ დონეზე ესმის ამა თუ იმ ნამუშევრის შექმნის ტექნიკა და მიმდინარე კულტურული პროცესების აქტიური მონაწილეა. ასე რომ, ეს წიგნი ამ მხრივაც ნამდვილი შენაძენია ხელოვნებით დაინტერესებული ადამიანებისთვის.



საქართველოს
წიგნის გამომცემელთა
და გამავრცელებელთა
ასოციაცია

საქართველოს წიგნის გამომცემელთა და გამავრცელებელთა ასოციაცია

2017